DONALD VS. SILVA

Abril

70 ANOS DE BRIGA!

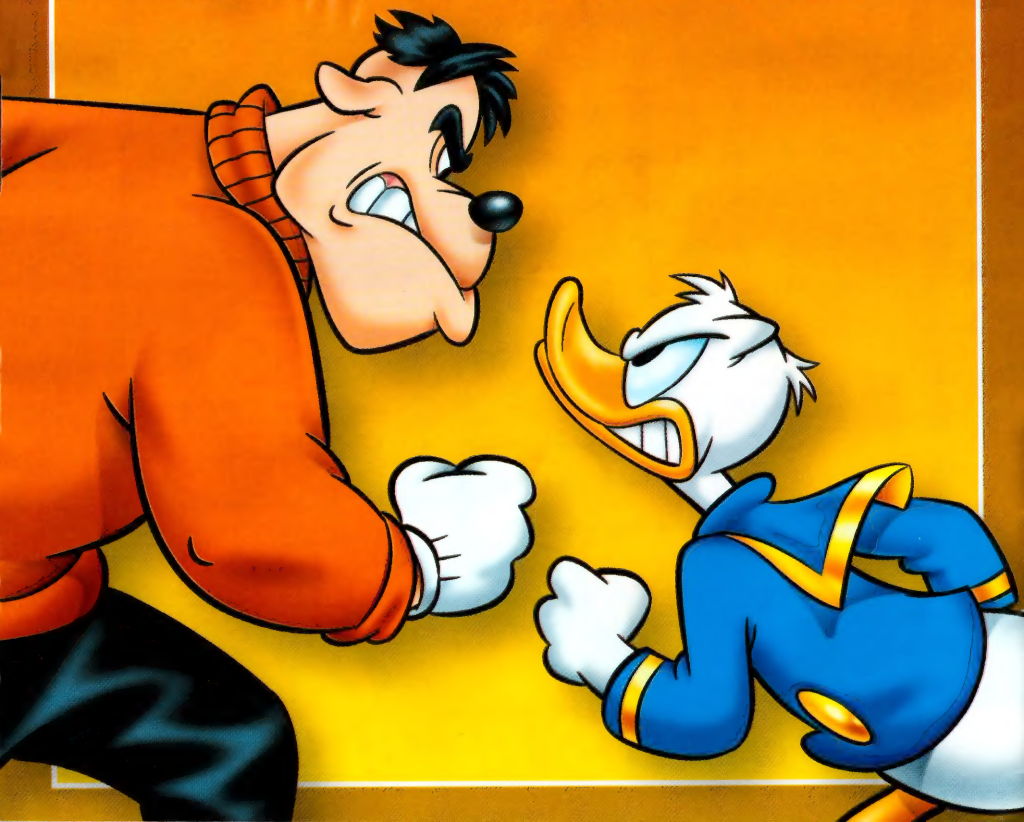
DONALD VS. SILVA

Abril

70 ANOS DE BRIGA!

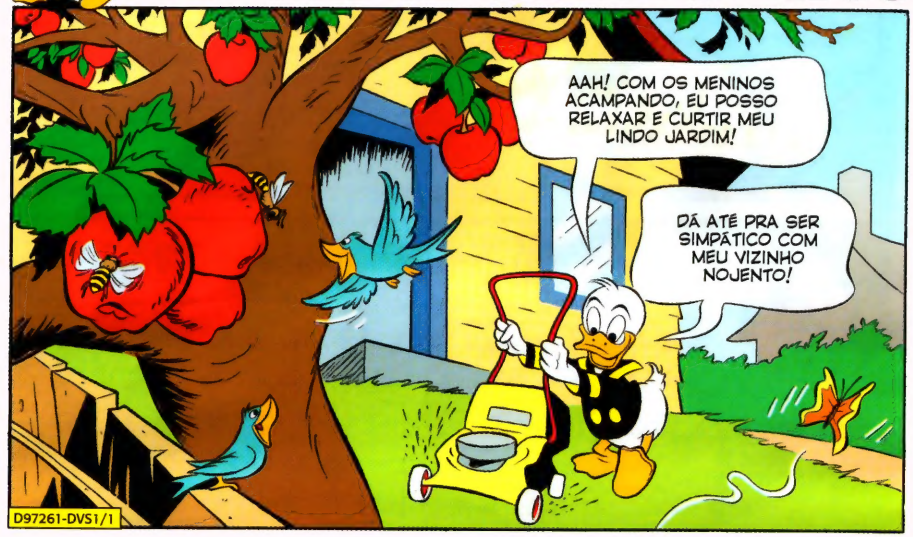
Prefere paz e sossego?

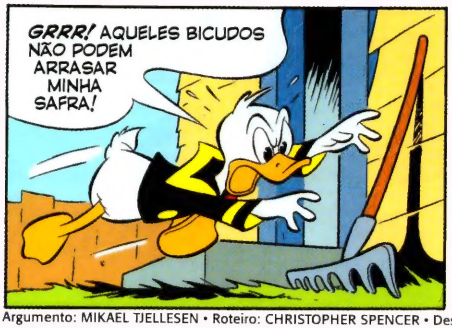
Existem coisas que não mudam: resistem à passagem do tempo, sem fazer concessões, e sobrevivem aos modismos. Em certos casos, isso merece comemoração. A eterna briga entre os vizinhos Donald e Silva, por exemplo, está completando 70 anos e continua tão hilária e atual quanto no dia em que Carl Barks a idealizou. A primeira aparição foi no quadrinho de abertura da HQ *Piloto sem Querer*, publicada originalmente em *Walt Disney's Comics and Stories 34*, em julho de 1943 (no Brasil, a HQ saiu no mesmo ano e foi republicada pela última vez em *O Melhor da Disney 17*). Na trama, Donald despeja seu lixo no quintal da casa ao lado. Neighbor J. Jones (nome original do Silva) ganhou visual e nome definitivos em novembro daquele mesmo ano, na HQ *Donald e o Seu "Bom" Vizinho*, editada em *WDCS 38* (e também republicada em *O Melhor da Disney 17*). Esta edição extra reúne quatro releituras da situação clássica proposta por Barks, duas delas assinadas por legítimos herdeiros artísticos do mestre: Daniel Branca, Byron Erickson e Vicar. Se você prefere paz e sossego, feche agora este gibi. Mas não reclame se ouvir ruidosas gargalhadas vindo da casa ao lado. Talvez seu vizinho seja fã de quadrinhos Disney, e então...

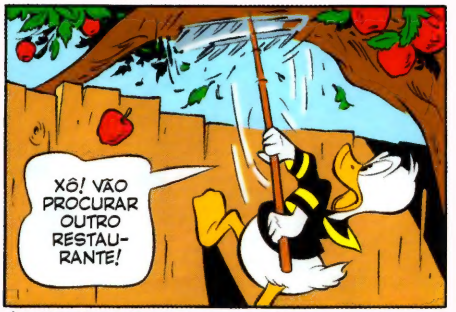


GUERRA NA RUA DOS PATOS

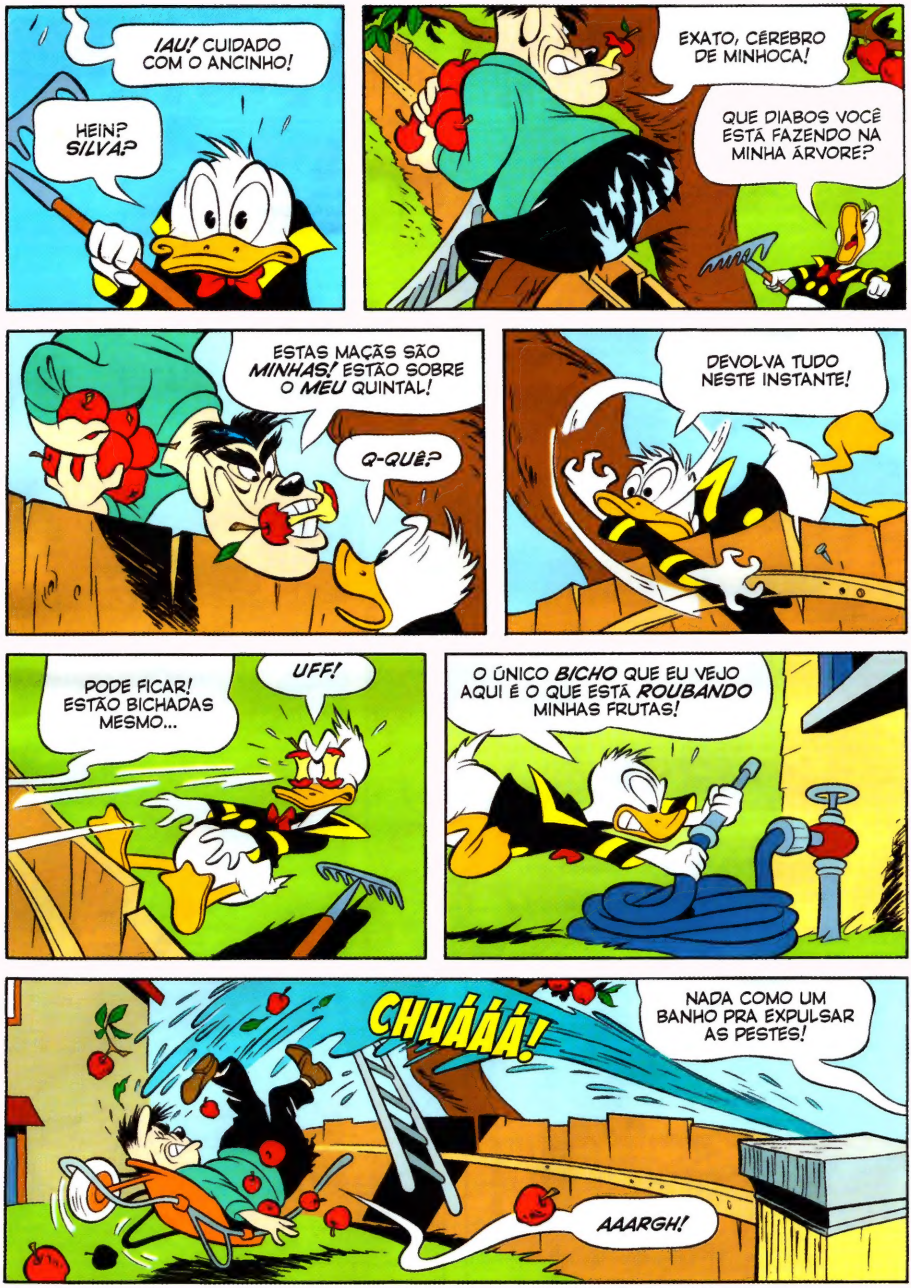
Walt Disney


AAH! COM OS MENINOS ACAMPANDO, EU POSSO RELAXAR E CURTIR MEU LINDO JARDIM!
DÁ ATÉ PRA SER SIMPÁTICO COM MEU VIZINHO NOJENTO!
D97261-DVS1/1



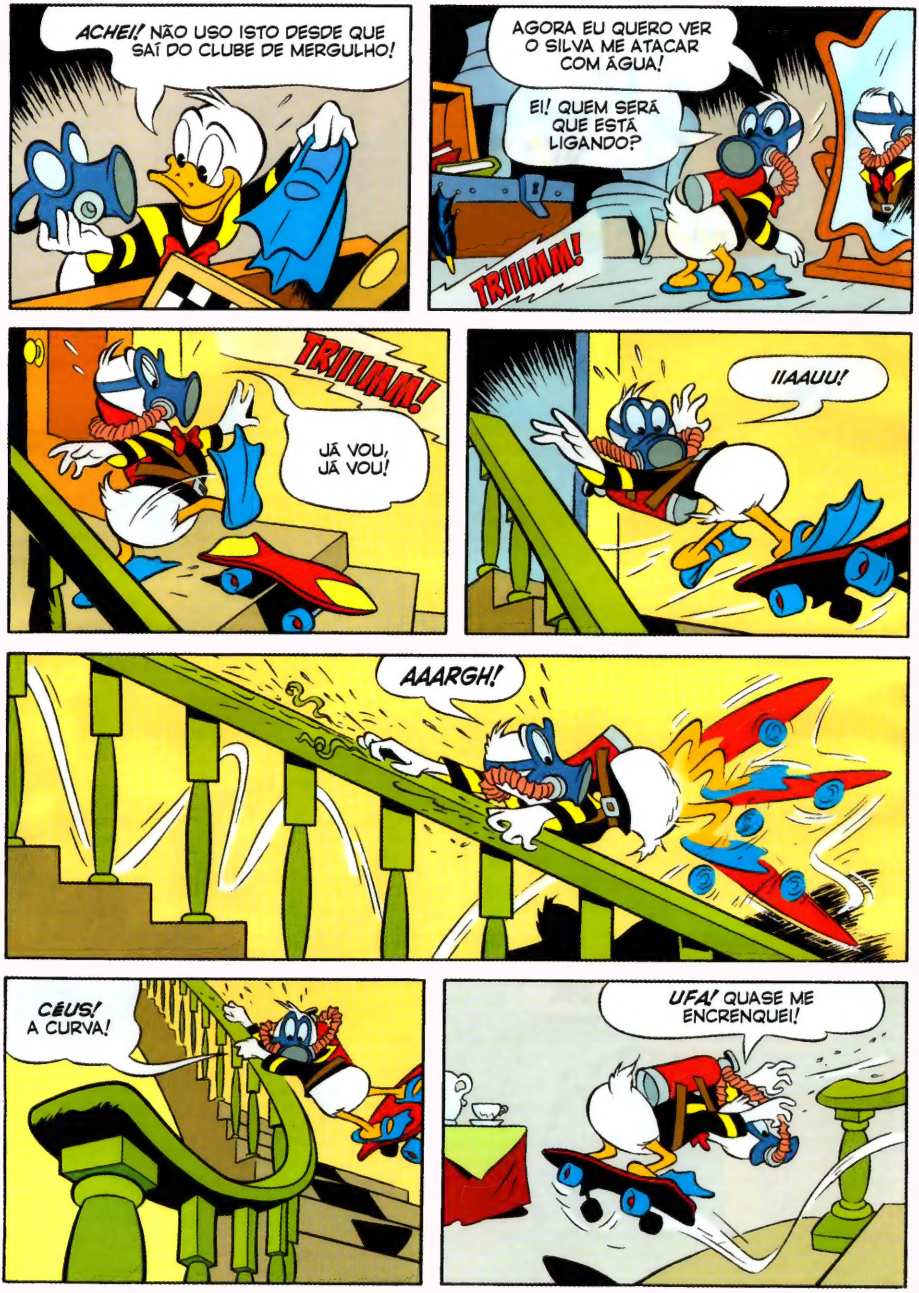


Argumento: MIKAEL TJELLESEN • Roteiro: CHRISTOPHER SPENCER • Desenhos: DANIEL BRANCA • Design Gráfico: LUA AZUL

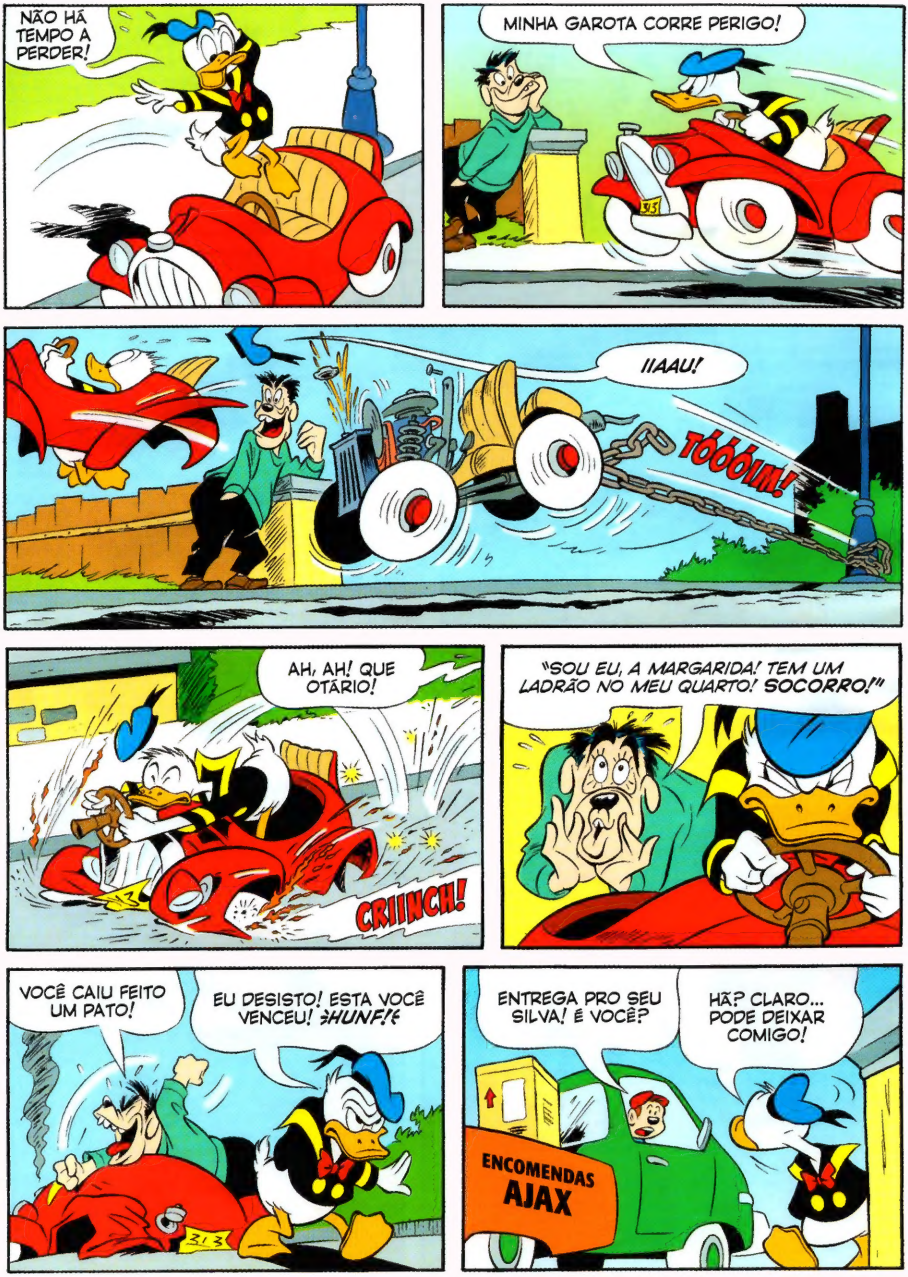

¡AU! CUIDADO COM O ANCINHO!
HEIN? SILVA?
EXATO, CÉREBRO DE MINHOCA!
QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ FAZENDO NA MINHA ÁRVORE?
ESTAS MAÇÃS SÃO MINHAS! ESTÃO SOBRE O MEU QUINTAL!
Q-QUÊ?
DEVOLVA TUDO NESTE INSTANTE!
PODE FICAR! ESTÃO BICHADAS MESMO...
UFF!
O ÚNICO BICHO QUE EU VEJO AQUI É O QUE ESTÁ ROUBANDO MINHAS FRUTAS!
CHUÁÁÁ!
NADA COMO UM BANHO PRA EXPULSAR AS PESTES!
AAARGH!

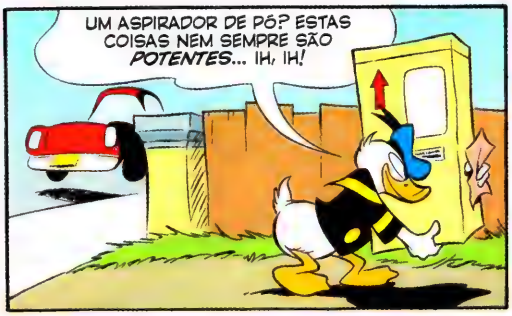
PRECISA DE UM ABRIDOR DE LATAS?
IMBECIL! ASSIM QUE EU SAIR DAQUI, VOCÊ VAI VER SÓ!
ENTÃO...
NEM SINAL DO SILVA! ELE APRENDEU A LIÇÃO!
QUE MARAVILHA... SOMBRA E UM BOM LIVRO!
LOGO...
ZZZ!
O INÚTIL CAIU NO SONO! É MINHA CHANCE!
ELE SEMPRE QUIS UMA PISCINA... QUIÁ, QUIÁ!
FOOGOO!
QUAAC!
¿GLUB!?
SPLOOCH!
AH, AH!

QUIÁ, QUIÁ! GOSTOU DA IMERSÃO?
ORA, SEU...
CHEGA DE ARRUAÇA!
HÃ? É O NOVO VIZINHO!
SIM! EU ME MUDEI PRA RUA DOS PATOS PORQUE ME DISSERAM QUE ERA UM LUGAR SOSSEGADO!
CONTINUEM BRIGANDO E OS DOIS IRÃO PRA CADEIA!
O S-SILVA E EU SOMOS GRANDES AMIGOS, SENHOR!
ÓTIMO! MEU TRABALHO É ESTRESSANTE E EU EXIJO SILÊNCIO!
FALOU!
CLARO!
ISTO AINDA NÃO ACABOU!
PODE APOSTAR!
AÍ...
CADÊ? EU DEIXEI AQUI 20 ANOS ATRÁS!


ACHEI! NÃO USO ISTO DESDE QUE SAÍ DO CLUBE DE MERGULHO!
AGORA EU QUERO VER O SILVA ME ATACAR COM ÁGUA!
EI! QUEM SERÁ QUE ESTÁ LIGANDO?
TRIIIMM!
TRIIIMM!
JÁ VOU, JÁ VOU!
IIAAUU!
AAARGH!
CÉUS! A CURVA!
UFA! QUASE ME ENCRENQUEI!

C-COMO É QUE EU FAÇO PRA PARAR?
CRÁÁSS!
TRIIIMM!
GLUP!
IRC!
TRIIMM!
ALOU?
SOU EU, A MARGARIDA! TEM UM LADRÃO NO MEU QUARTO! SOCORRO!
E-ESTOU INDO!
QUE VOZ ESTRANHA! ACHO QUE ELA ESTÁ ROUCA!

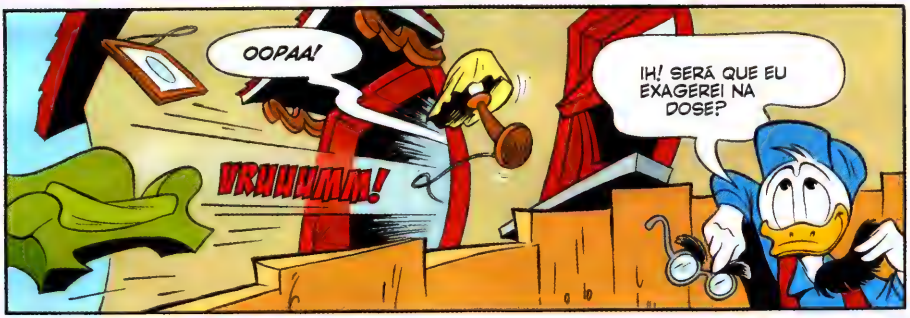

NÃO HÁ TEMPO A PERDER!
MINHA GAROTA CORRE PERIGO!
IIAAU!
TÓÓÓIM!
AH, AH! QUE OTÁRIO!
CRIINCH!
"SOU EU, A MARGARIDA! TEM UM LADRÃO NO MEU QUARTO! SOCORRO!"
VOCÊ CAIU FEITO UM PATO!
EU DESISTO! ESTA VOCÊ VENCEU! ¾HUNF!¿
ENTREGA PRO SEU SILVA! É VOCÊ?
HÃ? CLARO... PODE DEIXAR COMIGO!
ENCOMENDAS AJAX


UM ASPIRADOR DE PÓ? ESTAS COISAS NEM SEMPRE SÃO *POTENTES*... IH, IH!

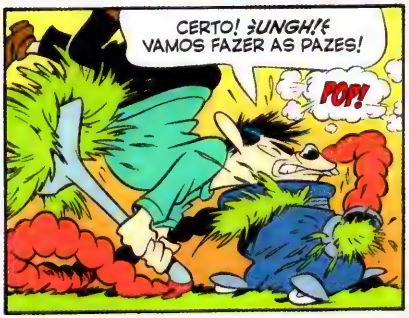
NADA QUE UM *AJUSTE* NÃO RESOLVA!

LOGO...
ATÉ QUE ENFIM! FUNCIONA BEM?
SIM, MOÇO! LEMBRA UM *TORNADO!*

VOU SUMIR COM A POEIRA DE CASA... E É PRA JÁ!
CLIC!

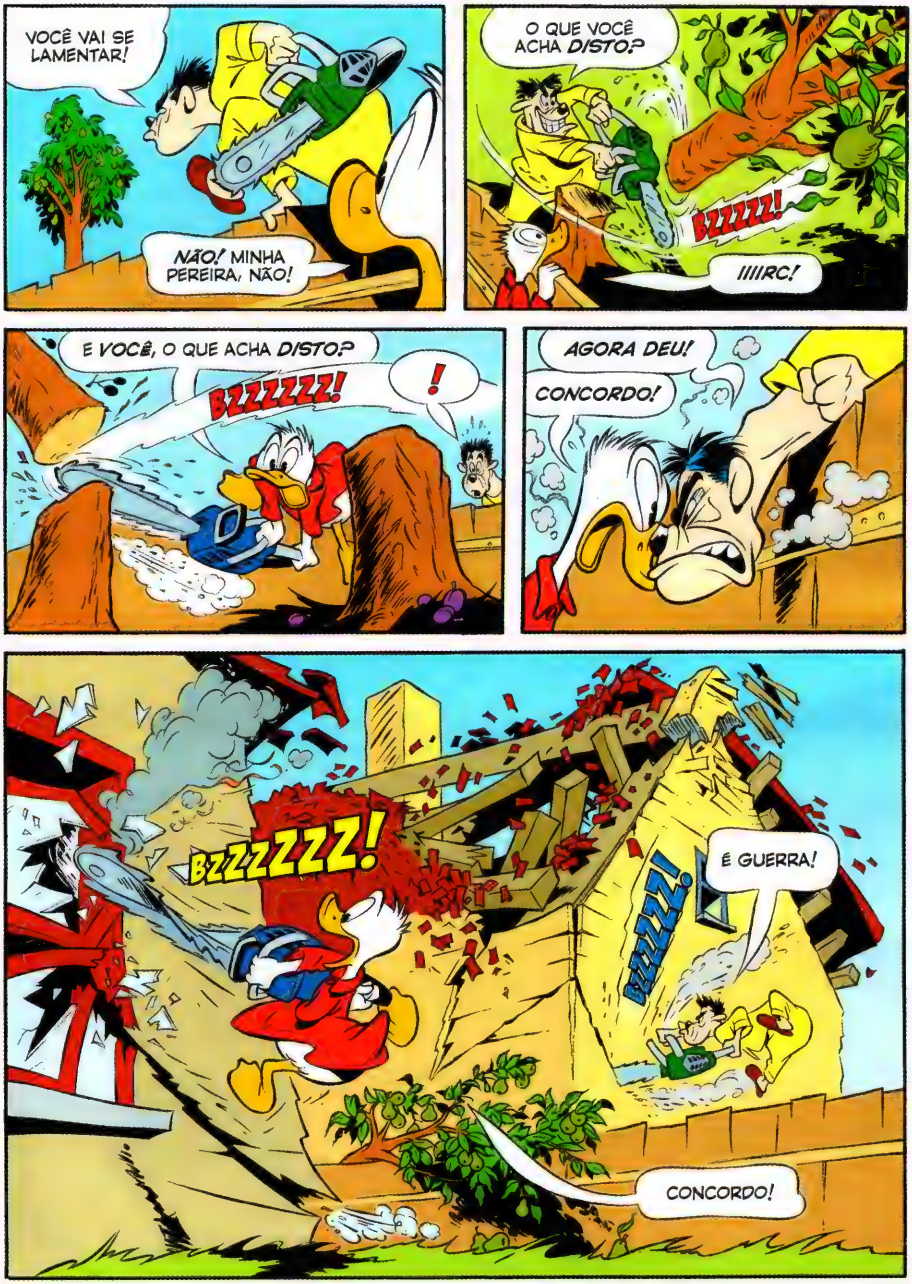

OOPAA!
VRHHHMM!
IH! SERÁ QUE EU EXAGEREI NA DOSE?

NUNCA TINHA VISTO NINGUÉM ASPIRANDO O *GRAMADO!* QUÁ, QUÁ!


CERTO! ¿UNGH!? VAMOS FAZER AS PAZES!
POP!

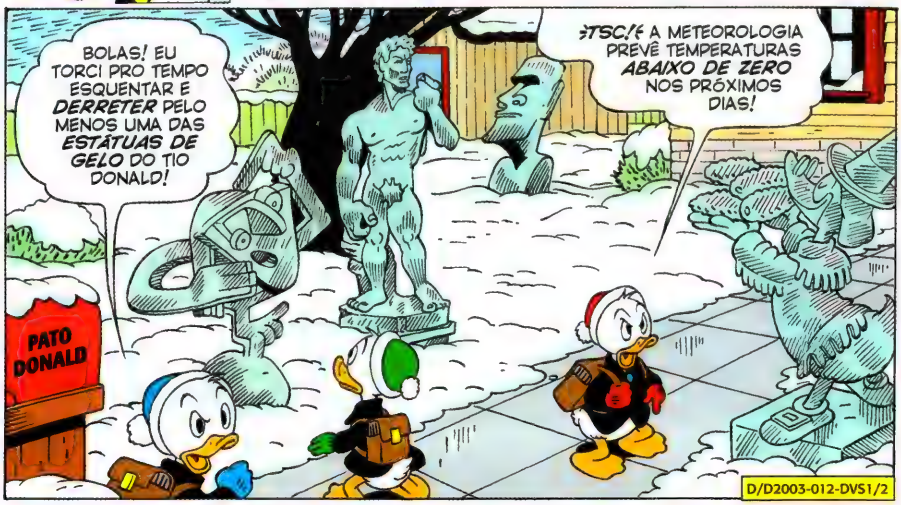
EU SÓ QUERIA PROVAR AQUELAS MAÇÃS SUCULENTAS! ACHEI QUE VOCÊ NÃO LIGARIA...
HUM... PODE PEGAR UMAS, SILVA!
NÃO IMAGINEI QUE VOCÊ SOFRERIA TANTO!
VALEU! VOCÊ É O MAIS LEGAL DOS VIZINHOS!
E O MAIS IDIOTA TAMBÉM!
À NOITE...
BZZZZZZ!
QUEM SERÁ O SEM NOÇÃO QUE CORTA ÁRVORES COM MOTOSSERRA ¿UAAH!? NO MEIO DA MADRUGADA?
BZZZZZ!
BUMP! BUMP!
NOVO DIA...
AH, QUE BELA MANHÃ! ACHO QUE VOU COLHER ALGUMAS MAÇÃS BEM GOSTOSAS!
MINHA MACIEIRA!

O QUE VOCÊ APRONTOU, SEU DESMIOLADO?
BOM DIA, PATO! A TEMPESTADE DESTA NOITE DERRUBOU *SUA* ÁRVORE NO *MEU* JARDIM!
E, SEGUNDO NOSSO ACORDO, AS MAÇÃS QUE CAEM AQUI SÃO *MINHAS!*
QUE TEMPESTADE? A MACIEIRA FOI CORTADA POR UMA MOTOSSERRA... A *SUA!*
VOCÊ NÃO PODE PROVAR!
EU NÃO PRECISO! VOU *MOSTRAR* PRA VOCÊ!
MOSTRAR O QUÊ?
ESTÁ SENTINDO A BRISA? O TEMPO VAI MUDAR... PRA *PIOR!*
MAS QUE BRISA?
UMA *VENTANIA* DESSAS PODE PÔR UMA ÁRVORE ABAIXO!
HÃ?
BZZZZZZ!
VIU SÓ? EU NÃO FALEI? AH, AH!

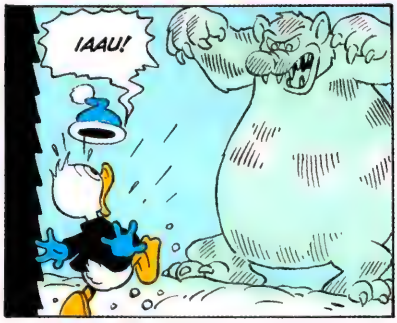

VOCÊ VAI SE LAMENTAR!
NÃO! MINHA PEREIRA, NÃO!
O QUE VOCÊ ACHA DISTO?
BZZZZZ!
IIIIRC!
E VOCÊ, O QUE ACHA DISTO?
BZZZZZZ!
!
AGORA DEU!
CONCORDO!
BZZZZZZ!
ZZZZZZ!
É GUERRA!
CONCORDO!

UMA HORA E DUAS CASAS DEPOIS...
BEM, OS CAVALHEIROS JÁ TERMINARAM? NÃO DIGAM QUE EU NÃO AVISEI!
FALTA POUCO!
NÃO VAMOS MAIS PERTURBAR!
VÃO SE ACALMAR NO XADREZ, ATÉ SEREM JULGADOS!
BOA! ESTOU PREGADO!
UFA! EU TAMBÉM!
ENTÃO...
OH, NÃO! É ELE!
GLUP!
NOSSO VIZINHO!
EU TRANCARIA OS DOIS E JOGARIA A CHAVE FORA!
MAS, EM VEZ DISSO, VOU FAZER VOCÊS RECONSTRUÍREM SUAS CASAS... JUNTOS!
SIM, SEU JUIZ!
OBRIGADO, MERITÍSSIMO!
VAMOS COMEÇAR PELA MINHA CASA!
SEM CHANCE! A CULPA FOI TODA SUA, BICUDO!
MINHA CULPA, GORDUCHO?
GORDUCHO? ORA, SEU GALINÁCEO!
QUEM FALOU QUE A RUA DOS PATOS É TRANQUILA? VOU PROCESSAR O INFELIZ!
Fim

Walt Disney QUEBRANDO O GELO


BOLAS! EU TORCI PRO TEMPO ESQUENTAR E DERRETER PELO MENOS UMA DAS ESTÁTUAS DE GELO DO TIO DONALD!
PATO DONALD
TSC! A METEOROLOGIA PREVÊ TEMPERATURAS ABAIXO DE ZERO NOS PRÓXIMOS DIAS!
D/D2003-012-DVS1/2

PELO JEITO, O ARTISTA ESTÁ LÁ NOS FUNDOS! VAMOS IMPLORAR PRA ELE SAIR DESSA GELADA E ARRUMAR UM TRABALHO PAGO!
TCHOC! TCHOC! TCHOC! TCHOC!



Roteiro: BYRON ERICKSON • Desenhos: VICAR • Design Gráfico: LUA AZUL

PARECE QUE O TIO AGORA PREFERE TEMAS NATURAIS!
EU REPITO: ELE É *MESMO BOM* NISSO!

E DAÍ? NINGUÉM PODE COMER UM *HAMBÚRGUER* MOLDADO NO GELO, POR MAIS PERFEITO QUE SEJA!

VOCÊ PRECISA TRABALHAR ANTES QUE A GENTE *MORRA DE FOME*, TIO! ESCULPIR NÃO DÁ GRANA!
QUEM FALOU PRA VOCÊ?
TCHAC!

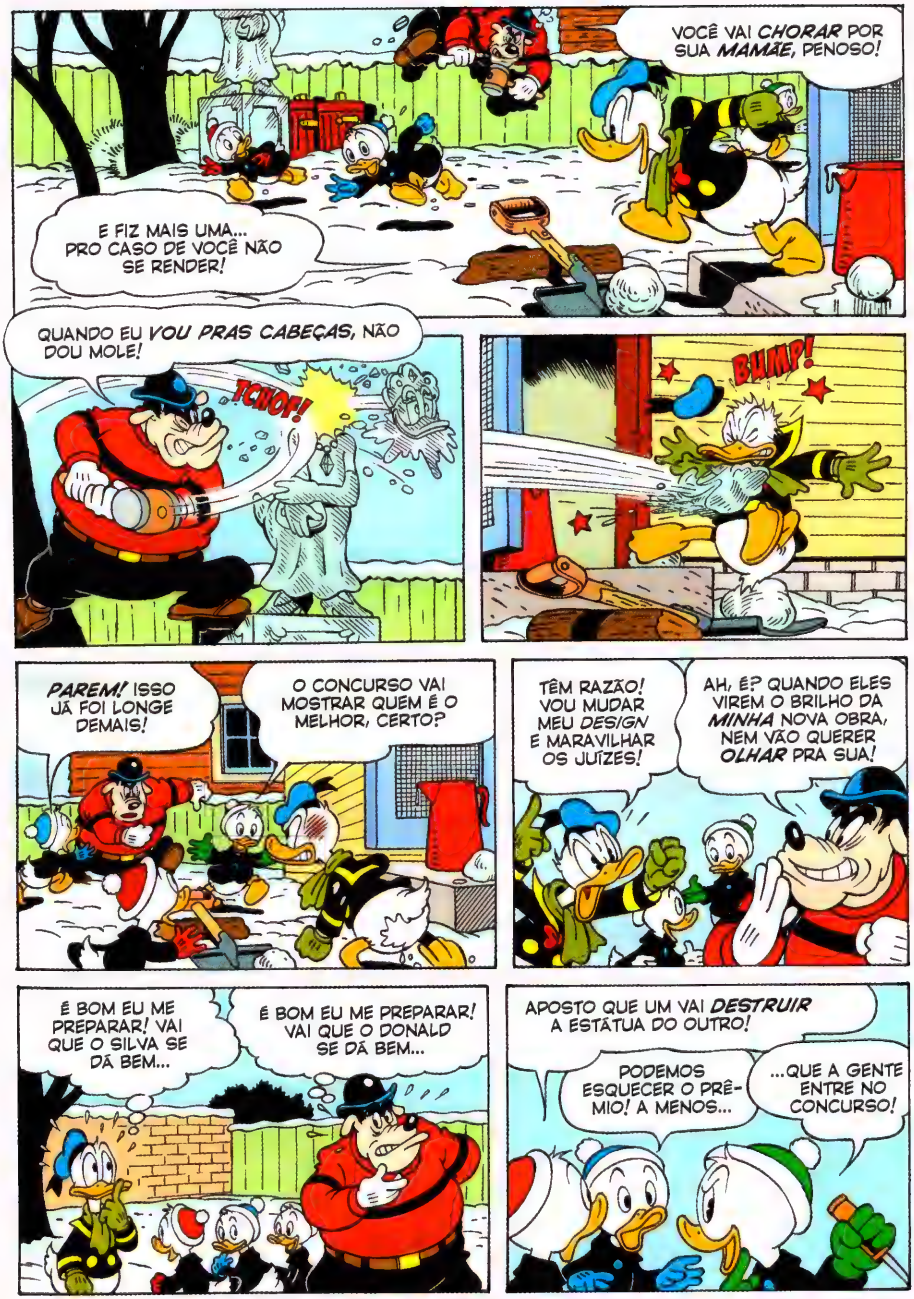
OS CONGELADOS PATÓPOLIS ESTÃO PATROCINANDO UM *CONCURSO DE ESTÁTUAS DE GELO!* O PRIMEIRO PRÊMIO É DE MIL PATACAS!

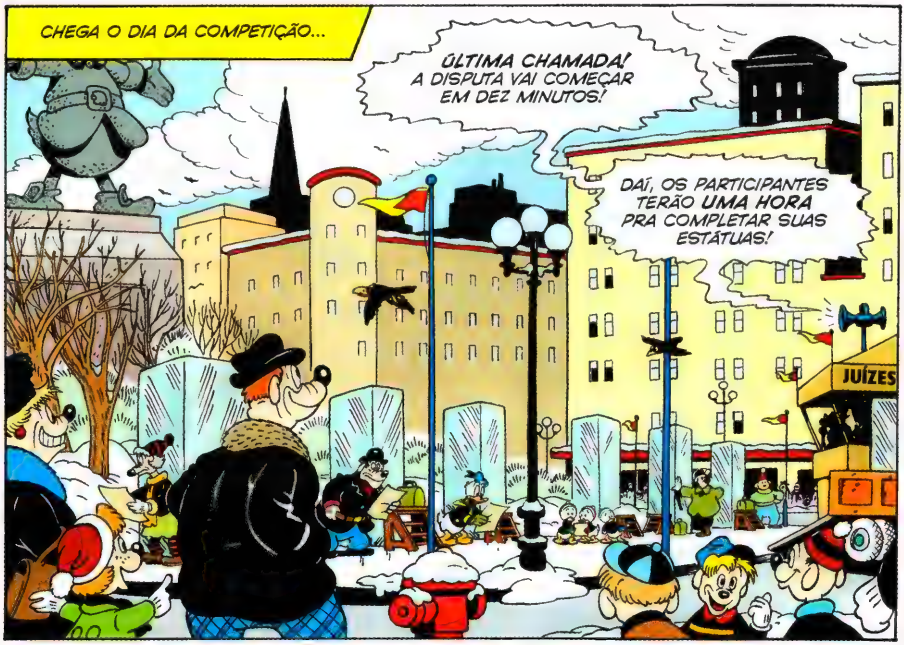
VEJAM UM ESTUDO DA MINHA OBRA! COM A *BELEZA* DA MARGARIDA E O MEU *TALENTO*, A VITÓRIA ESTÁ NO PAPO!

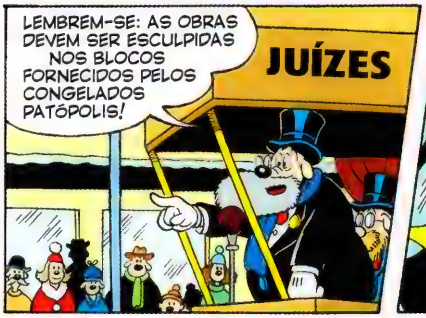
TÁ LENTO DE VERDADE, PATO... QUASE PARANDO!
PLOOCH!

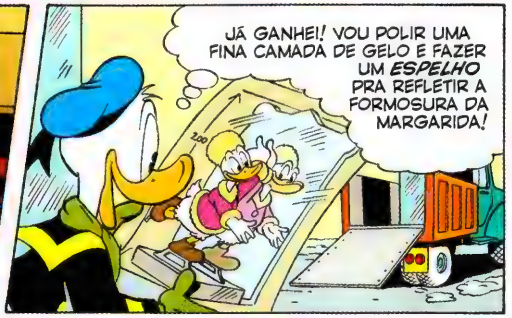
E DIGO MAIS! A BELEZA DA SUA GAROTA É DIGNA DE UM *SHOW DE HORRORES!* AH, AH, AH!

SILVA! TUDO ISSO É IDIOTICE OU SÓ INVEJA?
¡BAH! É CONFESSO QUE TAMBÉM VOU PARTICIPAR DO CONCURSO...
GRRR!
...MAS MINHA MAESTRIA VAI HUMILHAR VOCÊ, MARRECO!
OBSERVE! UMA TIGELA E COPOS DE PONCHE ORNADOS EM FORMA DE CISNE!
ONDE APRENDEU A ESCULPIR, SILVA?
MINHAS FIGURAS DE GELO ERAM A ALMA DAS FESTAS DOS BACANAS, MENINOS!
A PRESENÇA DAS MINHAS CRIAÇÕES QUEBRAVA A MONOTONIA DOS EVENTOS!
EI, SILVA! EU ACABO DE FAZER UMA COISA...
...PRA QUEBRAR O GELO ENTRE NÓS!
CRUNCH


VOCÊ VAI *CHORAR* POR SUA *MAMÃE*, PENOSO!
E FIZ MAIS UMA... PRO CASO DE VOCÊ NÃO SE RENDER!
QUANDO EU *VOU PRAS CABEÇAS*, NÃO DOU MOLE!
TCHOF!
BUMP!
PAREM! ISSO JÁ FOI LONGE DEMAIS!
O CONCURSO VAI MOSTRAR QUEM É O MELHOR, CERTO?
TÊM RAZÃO! VOU MUDAR MEU *DESIGN* E MARAVILHAR OS JUÍZES!
AH, É? QUANDO ELES VIREM O BRILHO DA *MINHA* NOVA OBRA, NEM VÃO QUERER *OLHAR* PRA SUA!
É BOM EU ME PREPARAR! VAI QUE O SILVA SE DÁ BEM...
É BOM EU ME PREPARAR! VAI QUE O DONALD SE DÁ BEM...
APOSTO QUE UM VAI *DESTRUIR* A ESTÁTUA DO OUTRO!
PODEMOS ESQUECER O PRÊMIO! A MENOS...
...QUE A GENTE ENTRE NO CONCURSO!


CHEGA O DIA DA COMPETIÇÃO...
ÚLTIMA CHAMADA! A DISPUTA VAI COMEÇAR EM DEZ MINUTOS!
DAÍ, OS PARTICIPANTES TERÃO UMA HORA PRA COMPLETAR SUAS ESTÁTUAS!
JUÍZES

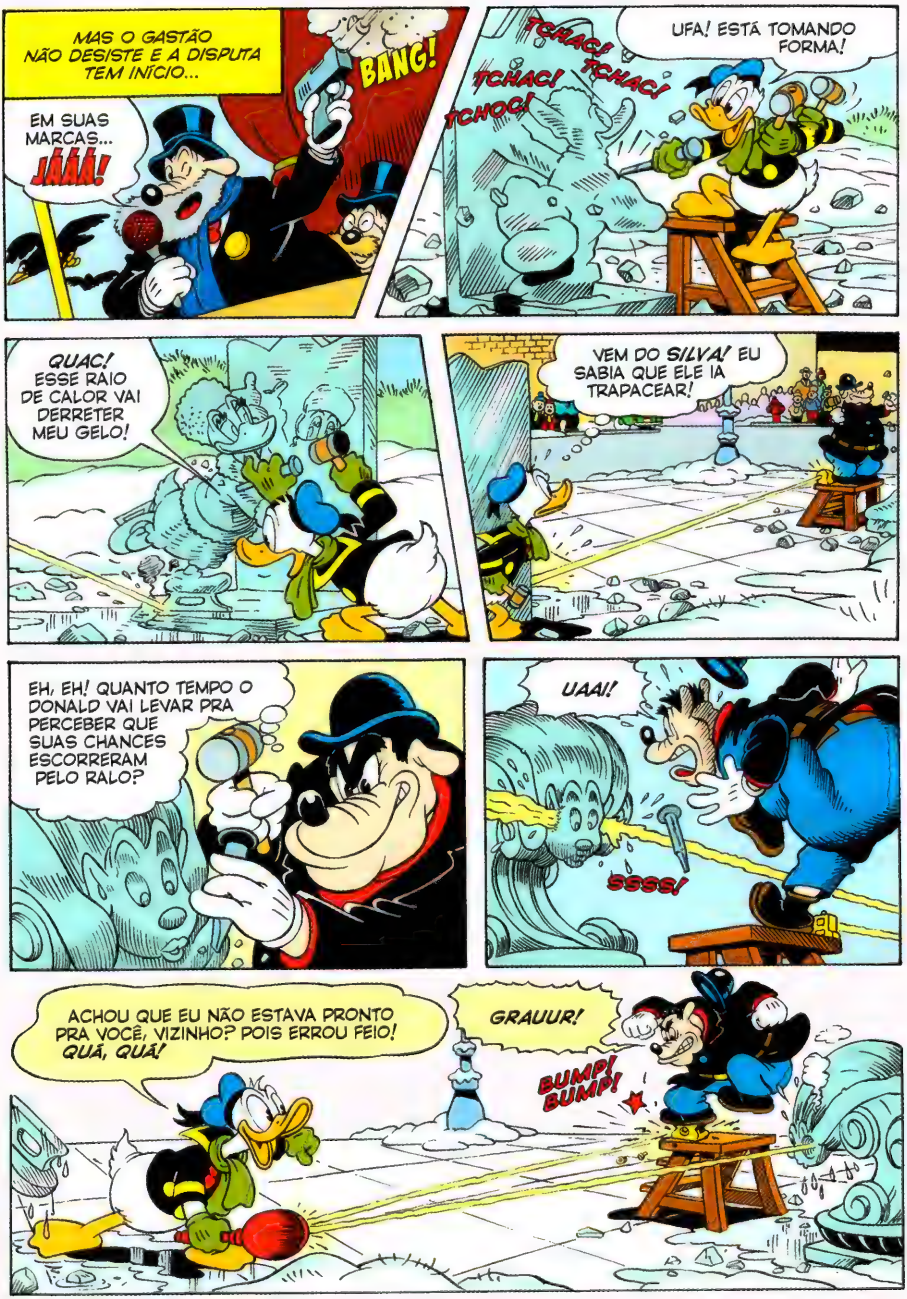

LEMBREM-SE: AS OBRAS DEVEM SER ESCULPIDAS NOS BLOCOS FORNECIDOS PELOS CONGELADOS PATÓPOLIS!
JUÍZES

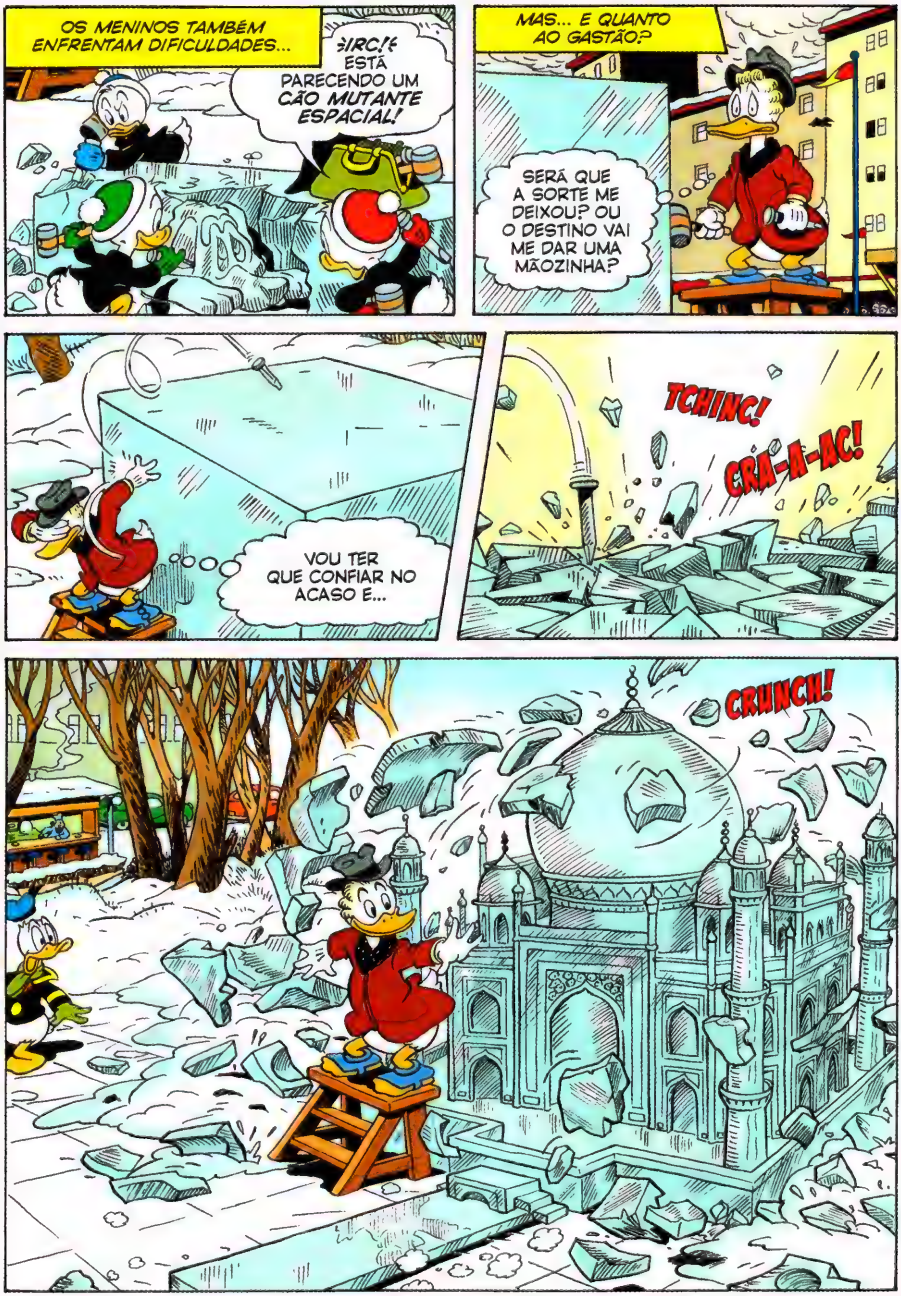

JÁ GANHEI! VOU POLIR UMA FINA CAMADA DE GELO E FAZER UM ESPELHO PRA REFLETIR A FORMOSURA DA MARGARIDA!

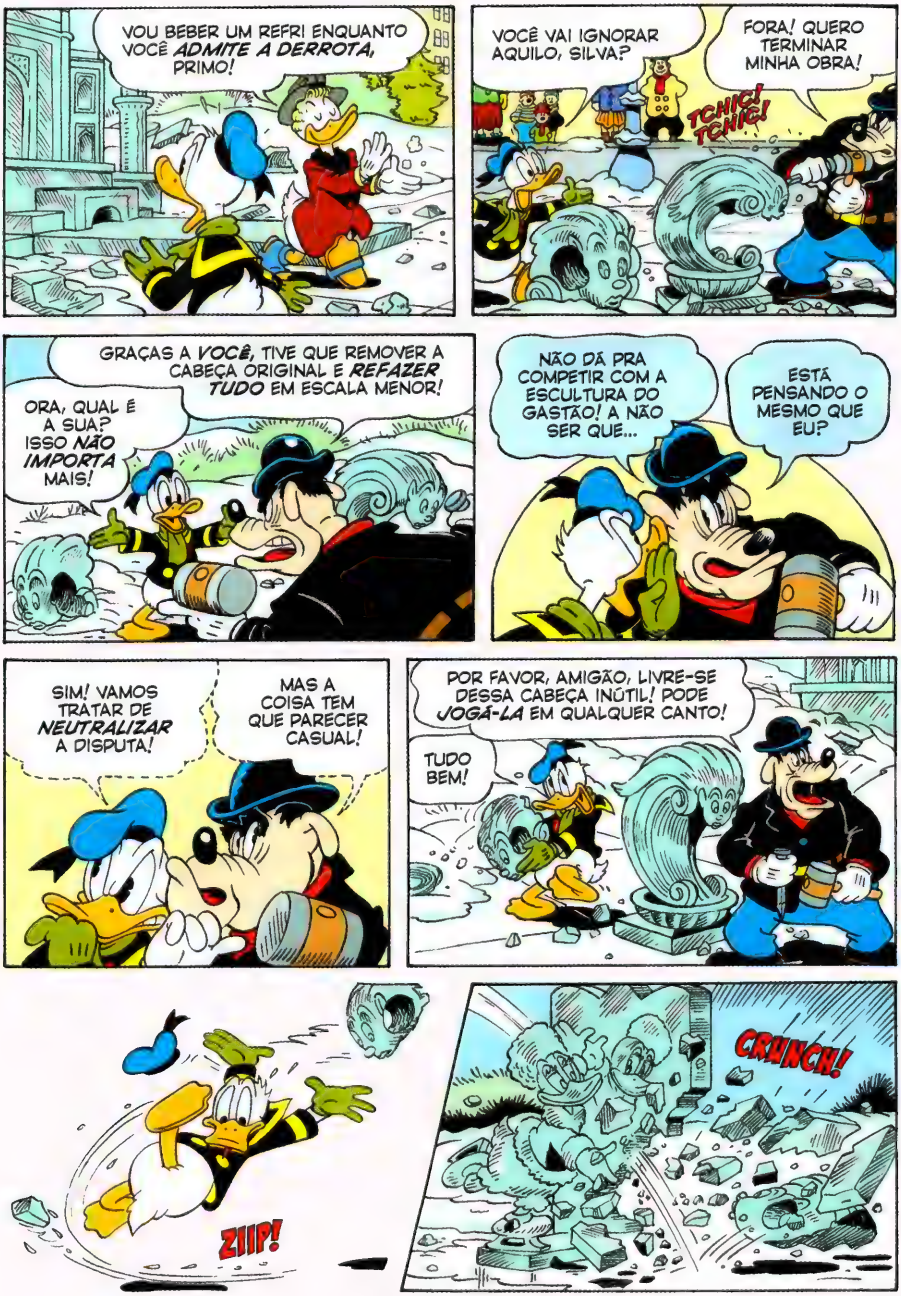
EH, EH! OS JUÍZES VÃO BABAR NESTA BELEZOCA! QUEM LIGA PRA NAMORADA BICUDA DO PATO?

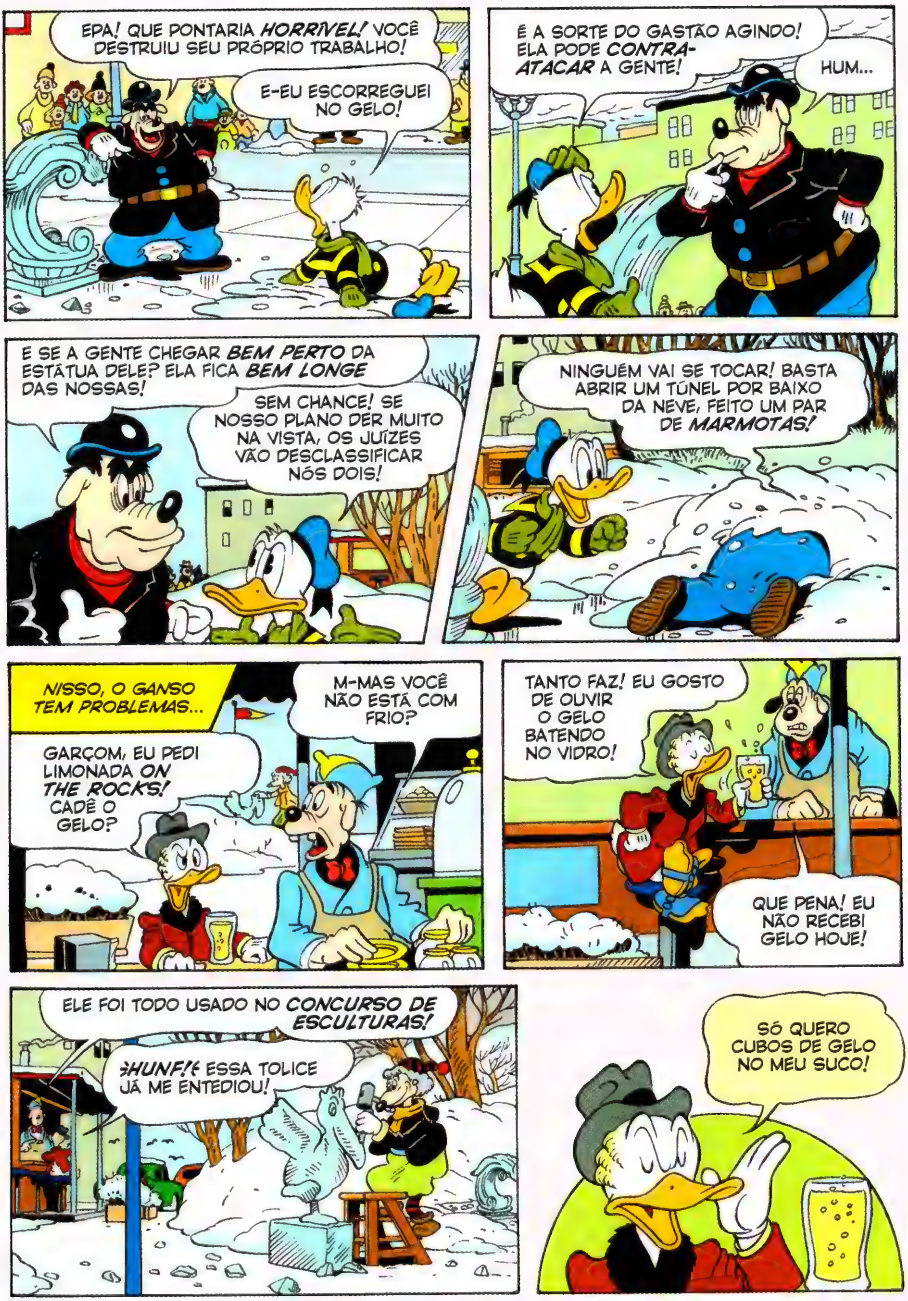
AINDA BEM QUE A GENTE PODE FAZER UMA FIGURA HORIZONTAL!
FALOU! AFINAL, O BOLÍVAR QUASE NUNCA SE LEVANTA!

BOA SORTE, SILVA! VOCÊ VAI PRECISAR!
NÃO TANTO QUANTO VOCÊ, MEU CARO!
CONGELADOS PATÓPOLIS
ALGUÉM FALOU EM SORTE? ESSA É MINHA DEIXA!
EU TAMBÉM ME INSCREVI NA COMPETIÇÃO!
GASTÃO!
OH, NÃO! SEU PRIMO FELIZARDO!
OUÇA... ESCULPIR DÁ TRABALHO! NÃO É PRO SEU BICO!
MAS PRECISO DO PRÊMIO PRA PAGAR A MENSALIDADE DO CLUBE DOS DÂNDIS!
DANÇAMOS! ELE VAI VENCER SEM FAZER FORÇA!
OBA! AÍ VEM MEU GELO!
H-HOUVE UM PROBLEMA COM SEU BLOCO, SR. GANSO!
HÃ? SOU SORTUDO DEMAIS PRA ISSO!
ACONTECE QUE OS ÚLTIMOS QUATRO BLOCOS SE FUNDIRAM NUM SÓ, GIGANTESCO! VAI PEGAR OU LARGAR?
VIVA! ELE NÃO TEM COMO DESBASTAR AQUILO TUDO EM UMA HORA!
CONGELADOS PATÓPOLIS
!!
!!UP!!! SE EU NÃO ODIASSE VOCÊ, BEIJARIA SUA BOCHECHA, PATO!

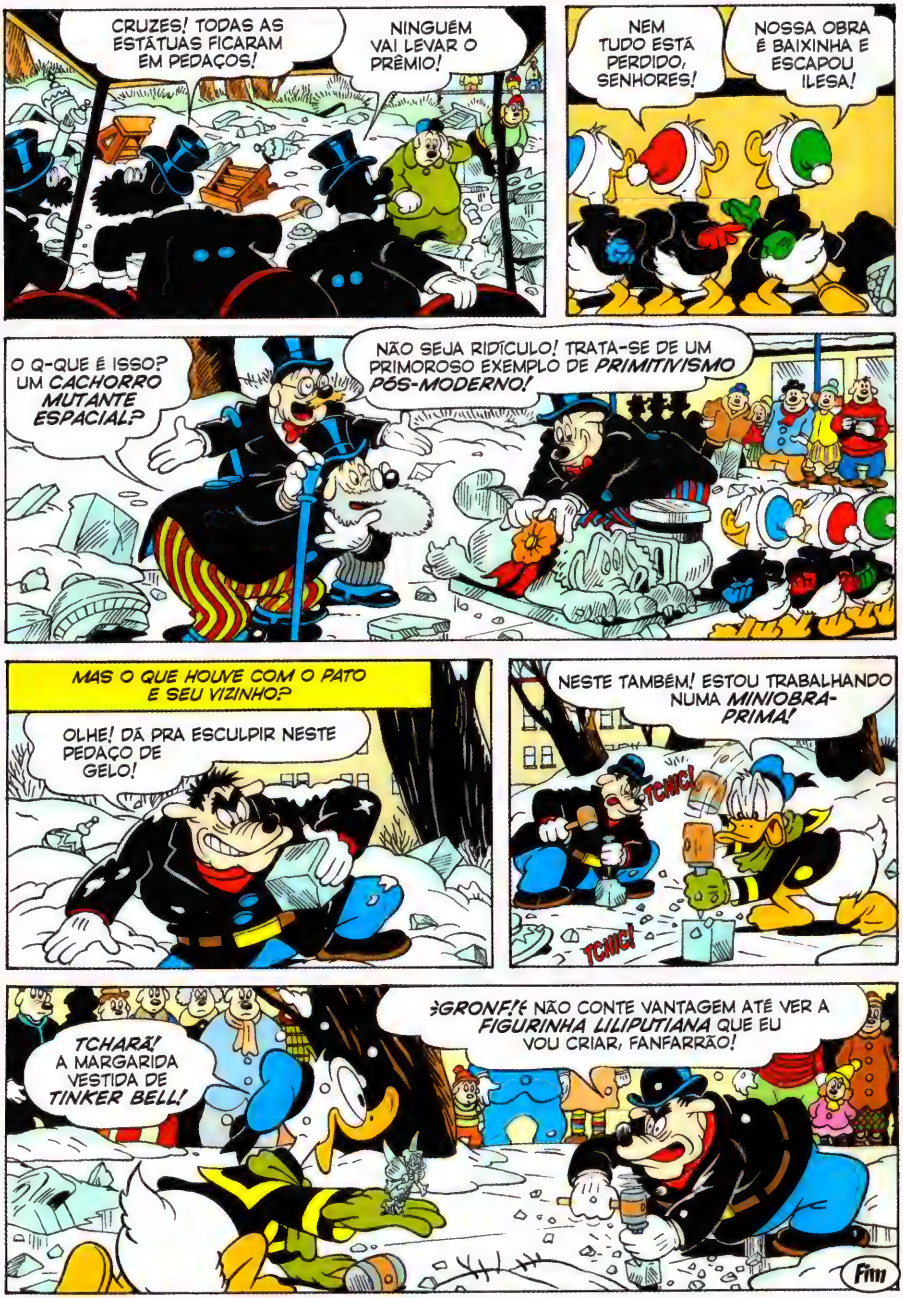

MAS O GASTÃO NÃO DESISTE E A DISPUTA TEM INÍCIO...
BANG!
EM SUAS MARCAS... JÁÁÁ!
TCHAC! TCHAC! TCHAC! TCHOC!
UFA! ESTÁ TOMANDO FORMA!
QUAC! ESSE RAIO DE CALOR VAI DERRETER MEU GELO!
VEM DO SILVA! EU SABIA QUE ELE IA TRAPACEAR!
EH, EH! QUANTO TEMPO O DONALD VAI LEVAR PRA PERCEBER QUE SUAS CHANCES ESCORRERAM PELO RALO?
UAAI!
SSSS!
ACHOU QUE EU NÃO ESTAVA PRONTO PRA VOCÊ, VIZINHO? POIS ERROU FEIO! QUÁ, QUÁ!
GRAUUR!
BUMP! BUMP!


OS MENINOS TAMBÉM ENFRENTAM DIFICULDADES...
¡IRC!¿ ESTÁ PARECENDO UM CÃO MUTANTE ESPACIAL!
MAS... E QUANTO AO GASTÃO?
SERÁ QUE A SORTE ME DEIXOU? OU O DESTINO VAI ME DAR UMA MÃOZINHA?
VOU TER QUE CONFIAR NO ACASO E...
TCHINC!
CRÁ-A-AC!
CRUNCH!


VOU BEBER UM REFRI ENQUANTO VOCÊ ADMITE A DERROTA, PRIMO!
VOCÊ VAI IGNORAR AQUILO, SILVA?
FORA! QUERO TERMINAR MINHA OBRA!
TCHIC! TCHIC!
GRAÇAS A VOCÊ, TIVE QUE REMOVER A CABEÇA ORIGINAL E REFAZER TUDO EM ESCALA MENOR!
ORA, QUAL É A SUA? ISSO NÃO IMPORTA MAIS!
NÃO DÁ PRA COMPETIR COM A ESCULTURA DO GASTÃO! A NÃO SER QUE...
ESTÁ PENSANDO O MESMO QUE EU?
SIM! VAMOS TRATAR DE NEUTRALIZAR A DISPUTA!
MAS A COISA TEM QUE PARECER CASUAL!
POR FAVOR, AMIGÃO, LIVRE-SE DESSA CABEÇA INÚTIL! PODE JOGÁ-LA EM QUALQUER CANTO!
TUDO BEM!
ZIIP!
CRUNCH!

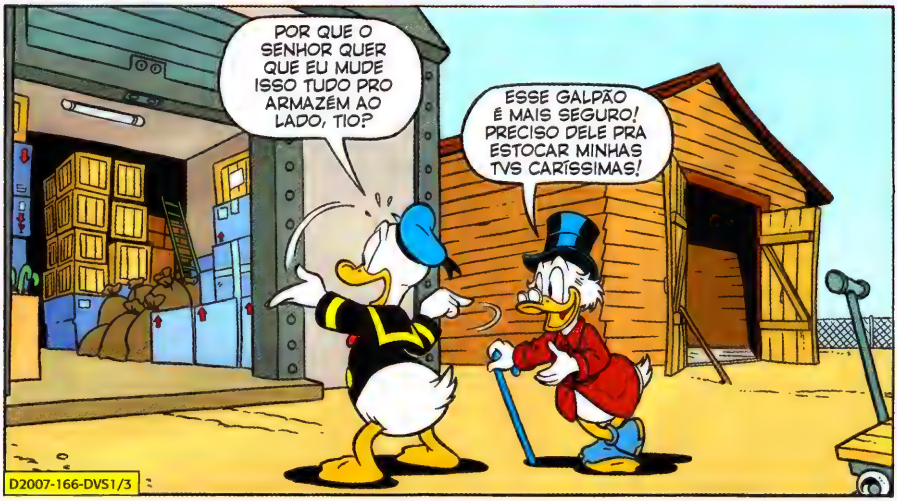

EPA! QUE PONTARIA HORRIVEL! VOCÊ DESTRUIU SEU PRÓPRIO TRABALHO!
E-EU ESCORREGUEI NO GELO!
É A SORTE DO GASTÃO AGINDO! ELA PODE CONTRA-ATACAR A GENTE!
HUM...
E SE A GENTE CHEGAR BEM PERTO DA ESTÁTUA DELE? ELA FICA BEM LONGE DAS NOSSAS!
SEM CHANCE! SE NOSSO PLANO DER MUITO NA VISTA, OS JUÍZES VÃO DESCLASSIFICAR NÓS DOIS!
NINGUÉM VAI SE TOCAR! BASTA ABRIR UM TÚNEL POR BAIXO DA NEVE, FEITO UM PAR DE MARMOTAS!
NISSO, O GANSO TEM PROBLEMAS...
M-MAS VOCÊ NÃO ESTÁ COM FRIO?
GARÇOM, EU PEDI LIMONADA ON THE ROCKS! CADÊ O GELO?
TANTO FAZ! EU GOSTO DE OUVIR O GELO BATENDO NO VIDRO!
QUE PENA! EU NÃO RECEBI GELO HOJE!
ELE FOI TODO USADO NO CONCURSO DE ESCULTURAS!
HUNF! ESSA TOLICE JÁ ME ENTEDIOU!
SÓ QUERO CUBOS DE GELO NO MEU SUCO!

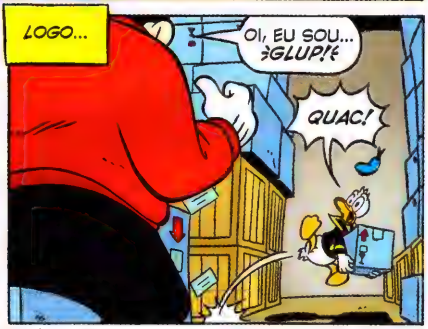
ENTENDEU, DONALD? VAMOS *FURAR* A ESTÁTUA...
...ATÉ QUE O TELHADO *DESABE!* JÁ SEI, SILVA!
CUIDADO! SE VOCÊ FORÇAR A BARRA, O TRAMBOLHO TODO PODE...
CATA-BLAAM!
...VOAR PELOS ARES!
JUÍZES
FLOP!
AHÁ! TEM GELO CAINDO DO CÉU! MINHA SORTE VOLTOU!
EI! ESTA PEDRINHA AQUI DEVE VALER UMAS *MIL PATACAS!*


CRUZES! TODAS AS ESTÁTUAS FICARAM EM PEDAÇOS!
NINGUÉM VAI LEVAR O PRÊMIO!
NEM TUDO ESTÁ PERDIDO, SENHORES!
NOSSA OBRA É BAIXINHA E ESCAPOU ILESA!
O Q-QUE É ISSO? UM CACHORRO MUTANTE ESPACIAL?
NÃO SEJA RIDÍCULO! TRATA-SE DE UM PRIMOROSO EXEMPLO DE PRIMITIVISMO PÓS-MODERNO!
MAS O QUE HOUVE COM O PATO E SEU VIZINHO?
OLHE! DÁ PRA ESCULPIR NESTE PEDAÇO DE GELO!
NESTE TAMBÉM! ESTOU TRABALHANDO NUMA MINIOBRA-PRIMA!
TCHIC!
TCHIC!
TCHARÃ! A MARGARIDA VESTIDA DE TINKER BELL!
GRONF!¢ NÃO CONTE VANTAGEM ATÉ VER A FIGURINHA LILIPUTIANA QUE EU VOU CRIAR, FANFARRÃO!
Fim

Walt Disney

DEFEITOS PERFEITOS


POR QUE O SENHOR QUER QUE EU MUDE ISSO TUDO PRO ARMAZÉM AO LADO, TIO?
ESSE GALPÃO É MAIS SEGURO! PRECISO DELE PRA ESTOCAR MINHAS TVS CARÍSSIMAS!
D2007-166-DVS1/3



Roteiro: PER HEDMAN • Desenhos: FRANCISCO RODRIGUEZ PEINADO • Arte-Final: ENRIQUETA PEREA • Design Gráfico: LUA AZUL

SILVA! O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI?
GRRR! POR QUE EU ACEITEI TRABALHAR PRO PATINHAS?
¡TSC!¡ VAI TER QUE ME OBEDECER, AJUDANTE!
BAH!
TIRE ESSAS CAIXAS DAÍ!
SEI QUE SEU PRAZO É CURTO! TRATE DE SE MEXER TAMBÉM!
NEM PRECISA DIZER!
¡GASP!¡
POC!
POC!
POC!
BOLAS DE GOLFE DEFORMADAS
QUAL É, SILVA?
VOCÊ SABIA QUE A CAIXA NÃO FOI BEM LACRADA?!
NÃO... IAAU!
AH, AH! PISOU NA BOLA, PATO!
ZIIP!

PODE PEGAR... UMA POR UMA!
ELAS PULAM COMO PULGAS! ME DÊ UMA FORÇA!
VOU JUNTAR AS BOLAS NESTE BALDE!
QUÊ? ELE NÃO TEM FUNDO!
O PICARETA DO PATINHAS SÓ PRODUZ PORCARIAS!
UFF!
NÃO FALE ASSIM DELE! O TIO É... ECONÔMICO!
VOCÊ VIVE RECLAMANDO DO SOVINA!
ISSO NÃO É DA SUA CONTA!
¡HUNF!¿ VAMOS PÔR AS BOLAS NO CARRINHO DE MÃO!
HÃ? A RODA ANDA DE LADO!
QUE TIPO DE HOSPÍCIO É ESTE? OLHE PRA VASSOURA!

PARECE ATÉ UM TACO DE GOLFE...
TLINC!
UUI!

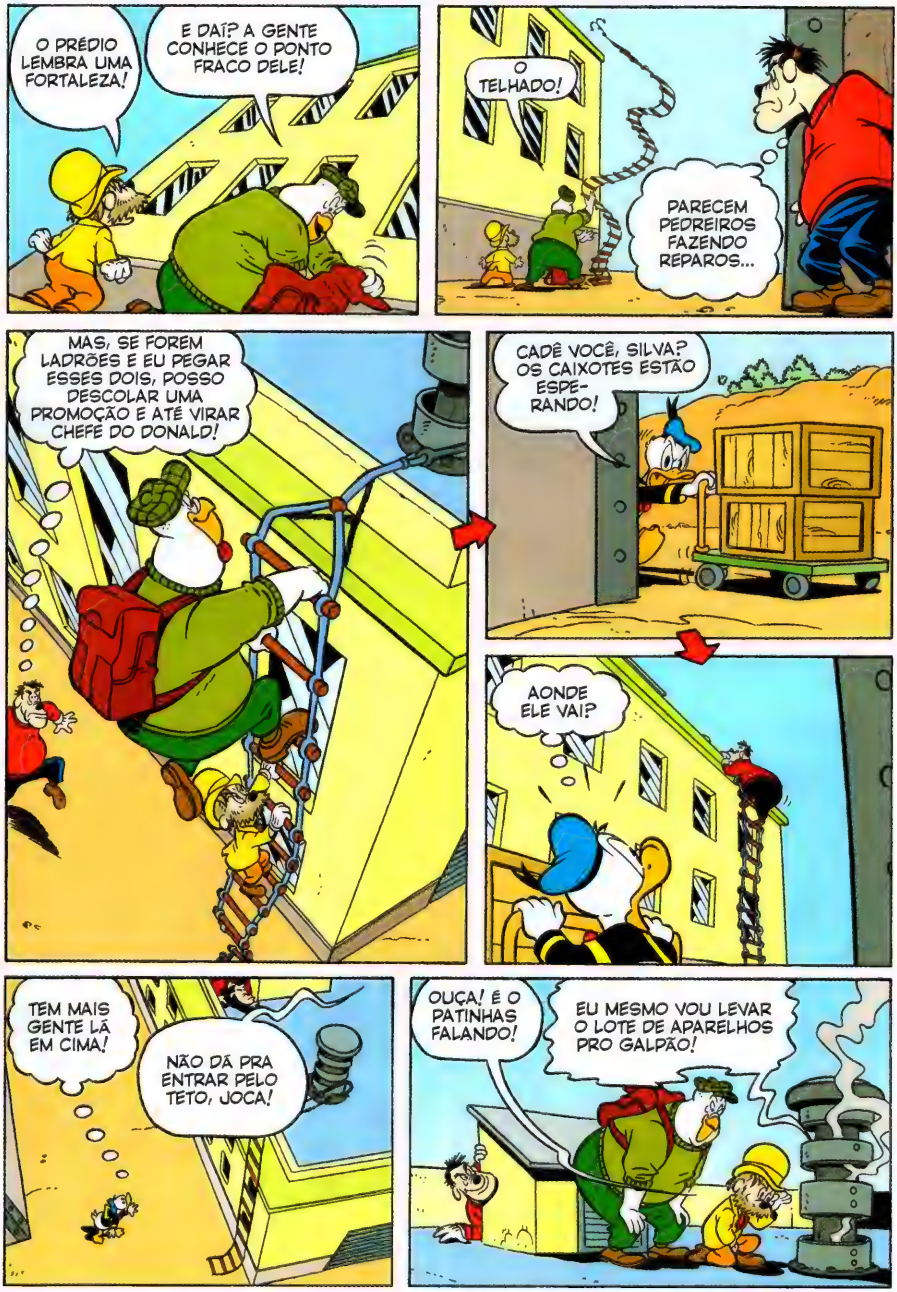
VOLTE AO TRABALHO!

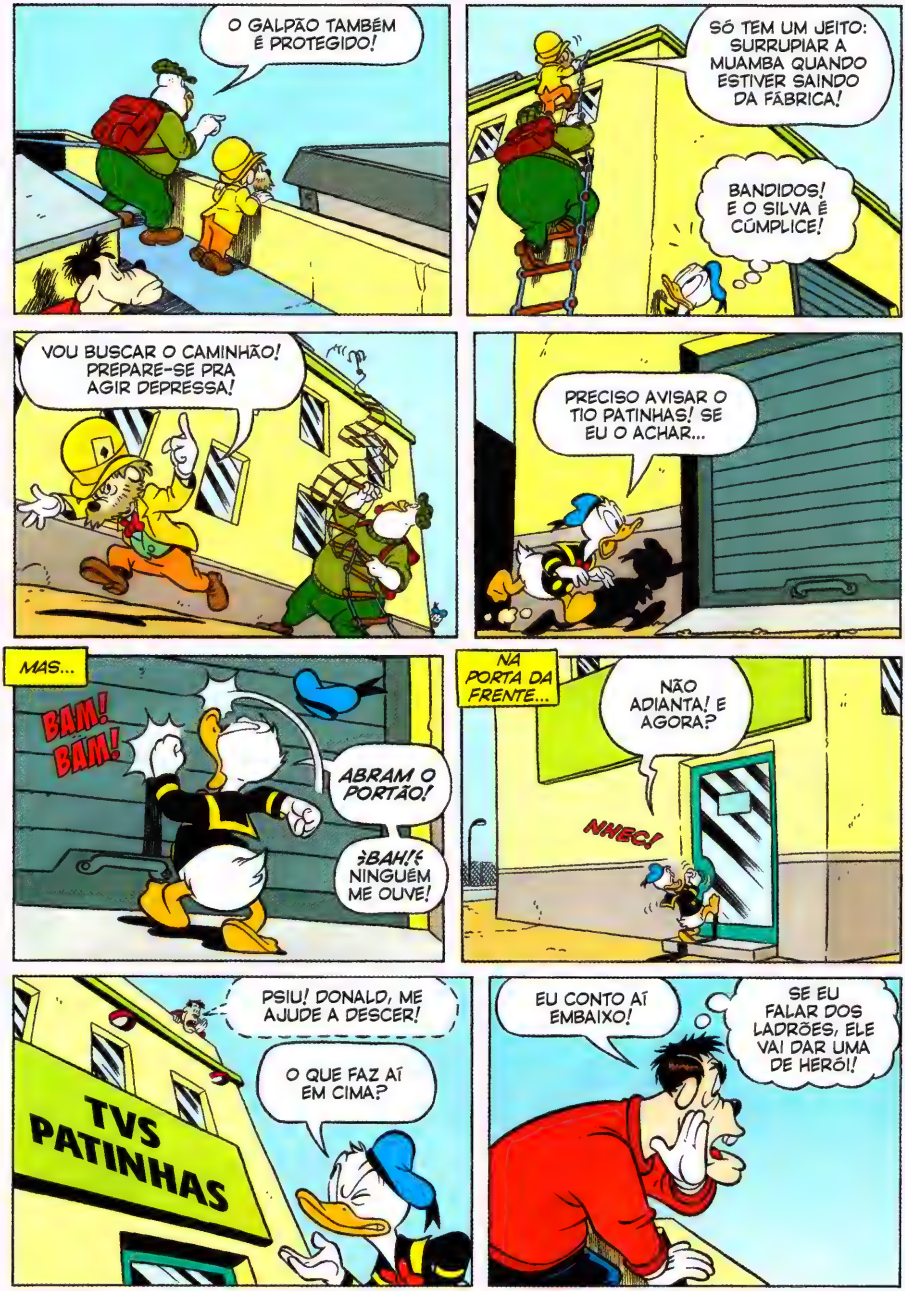
FOI DAQUELA FÁBRICA QUE O CHEFÃO FALOU?
ACERTOU, JANJÃO!

TVS PATINHAS
ELE PAGOU PRA GENTE AFANAR UMAS TVS!
VAMOS DAR UM JEITO DE BOTAR AS MÃOS NELAS...

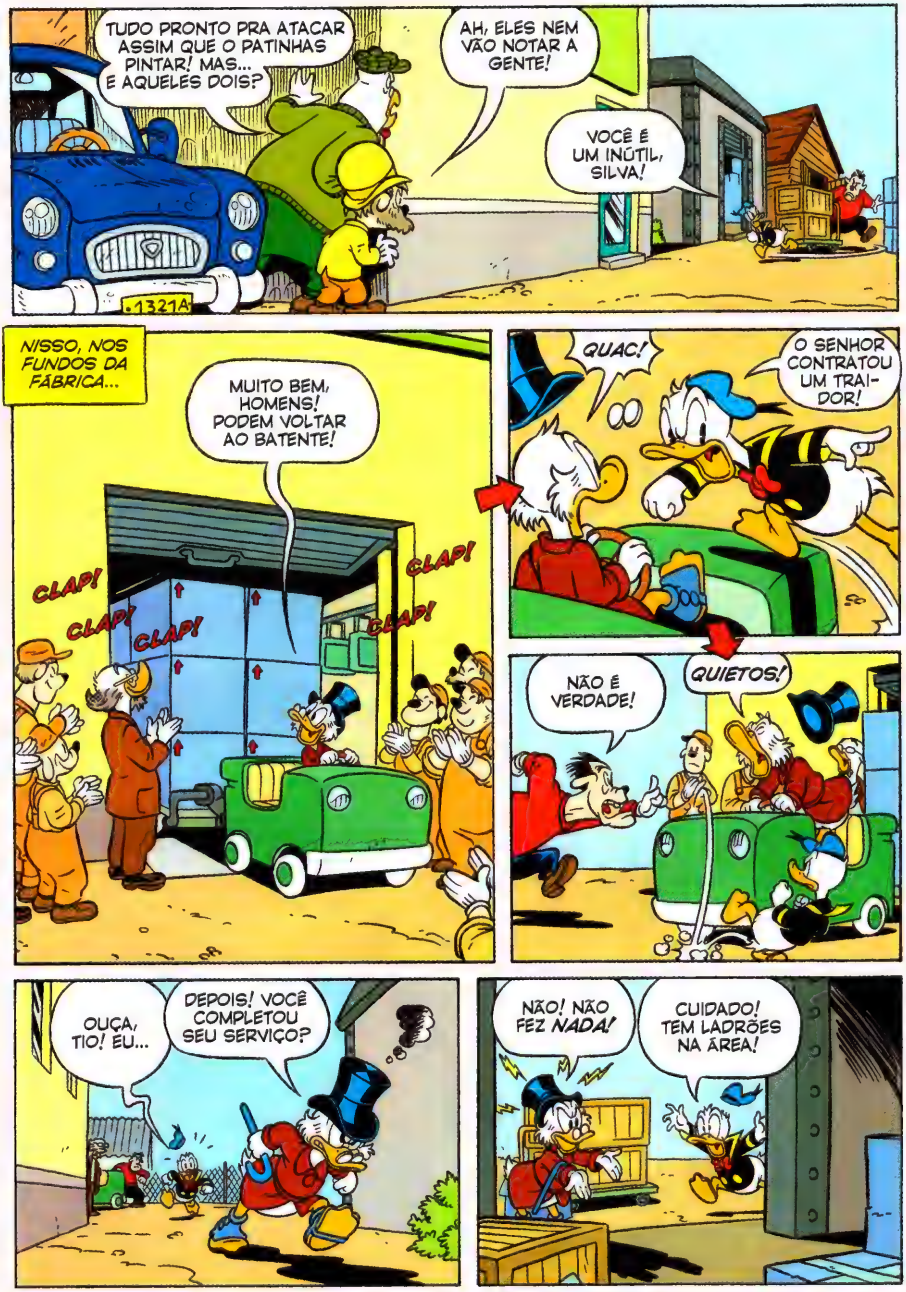
...MAS COM CUIDADO! TEM ALGUÉM NO GALPÃO AO LADO!
E AÍ VEM O PATINHAS!
O QUE É ISSO?
UI!
AI!
TOMOC!

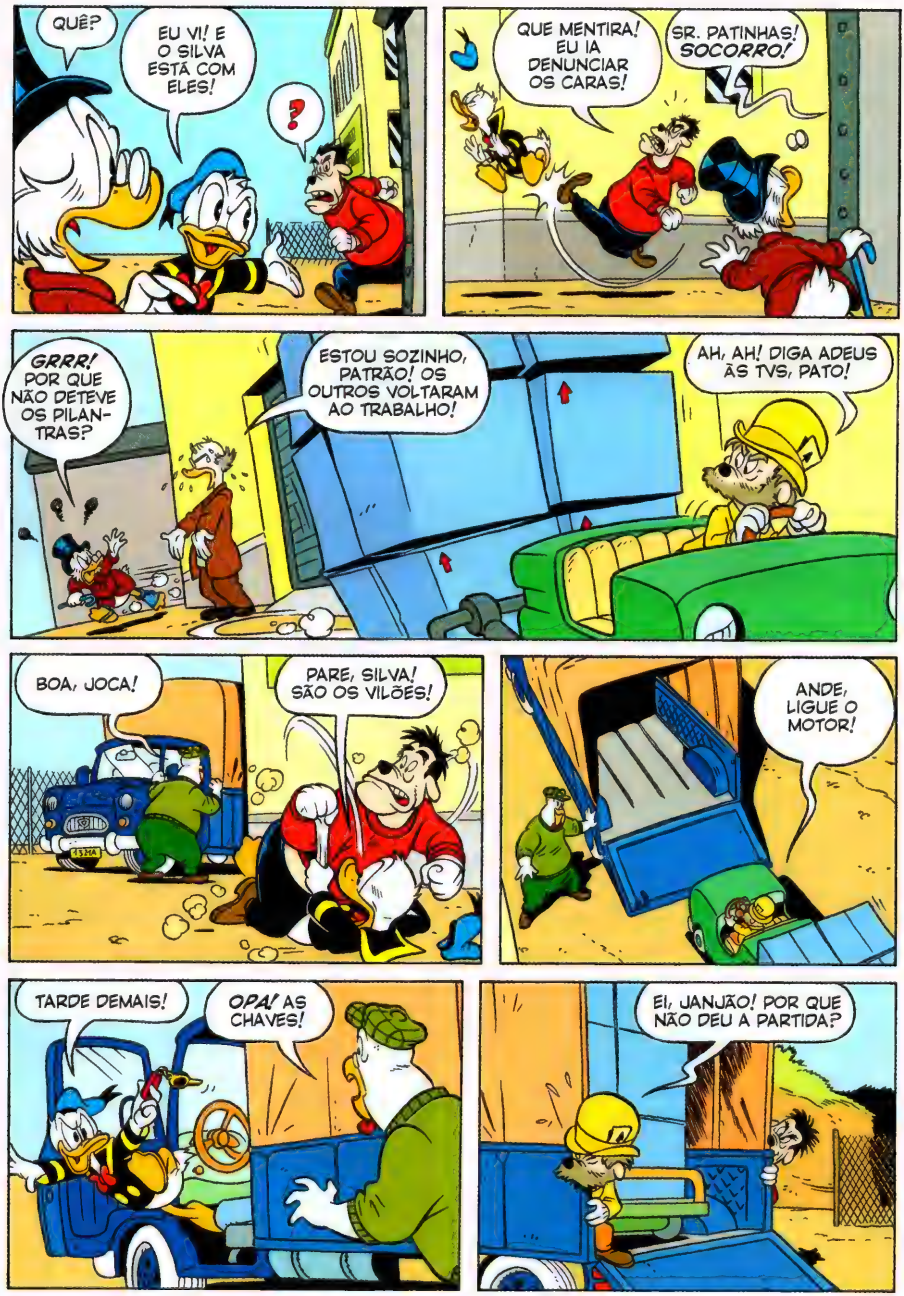
SABE QUEM O SENHOR CONTRATOU? MEU VIZINHO INSUPORTÁVEL!
GRRR!
E ISSO LÁ É DESCULPA PRA NÃO FAZER O QUE EU MANDEI?
ARRUMEM ESSA BAGUNÇA! DEPOIS, O DONALD VAI TRABALHAR AQUI E O SILVA, LÁ FORA!
VOU SUPERVISIONAR A PRODUÇÃO DA MINHA PRIMEIRA LINHA DE TVS! TERMINEM A TAREFA E NADA DE ENROLAÇÃO!
CERTO! VOCÊ TRAZ TUDO PRA CÁ E EU LEVO PRO VELHO ARMAZÉM!
NÃO VENHA ME DANDO ORDENS!
TEMOS QUE ENTRAR NA FÁBRICA, JANJÃO!
HÃ? DOIS TIPOS ANDANDO DE FININHO?


O PRÉDIO LEMBRA UMA FORTALEZA!
E DAÍ? A GENTE CONHECE O PONTO FRACO DELE!
O TELHADO!
PARECEM PEDREIROS FAZENDO REPAROS...
MAS, SE FOREM LADRÕES E EU PEGAR ESSES DOIS, POSSO DESCOLAR UMA PROMOÇÃO E ATÉ VIRAR CHEFE DO DONALD!
CADÊ VOCÊ, SILVA? OS CAIXOTES ESTÃO ESPE-RANDO!
AONDE ELE VAI?
TEM MAIS GENTE LÁ EM CIMA!
NÃO DÁ PRA ENTRAR PELO TETO, JOCA!
OUÇA! É O PATINHAS FALANDO!
EU MESMO VOU LEVAR O LOTE DE APARELHOS PRO GALPÃO!


O GALPÃO TAMBÉM É PROTEGIDO!
SÓ TEM UM JEITO: SURRUPIAR A MUAMBA QUANDO ESTIVER SAINDO DA FÁBRICA!
BANDIDOS! E O SILVA É CÚMPLICE!
VOU BUSCAR O CAMINHÃO! PREPARE-SE PRA AGIR DEPRESSA!
PRECISO AVISAR O TIO PATINHAS! SE EU O ACHAR...
MAS...
BAM! BAM!
ABRAM O PORTÃO!
¡BAH! ¿NINGUÉM ME OUVE!
NA PORTA DA FRENTE...
NÃO ADIANTA! E AGORA?
NHEC!
PSIU! DONALD, ME AJUDE A DESCER!
O QUE FAZ AÍ EM CIMA?
TVS PATINHAS
EU CONTO AÍ EMBAIXO!
SE EU FALAR DOS LADRÕES, ELE VAI DAR UMA DE HERÓI!

RÁPIDO!
PRONTO, CONSEGUI UMA ESCADA!
O Q-QUE HOUVE?
UGH!
TCHONF!
OH-OH! ELA ESTAVA COM DEFEITO!
QUER UMA MÃO? DANÇOU!
PARE COM ISSO!
GRAUR!
XI! EU DEVIA SABER!
VAI LEVAR UMA CACETADA, PATO!
EQUIPAMENTO DEFEITUOSO DE POLÍCIA
QUÊ? É MOLE FEITO GELATINA!

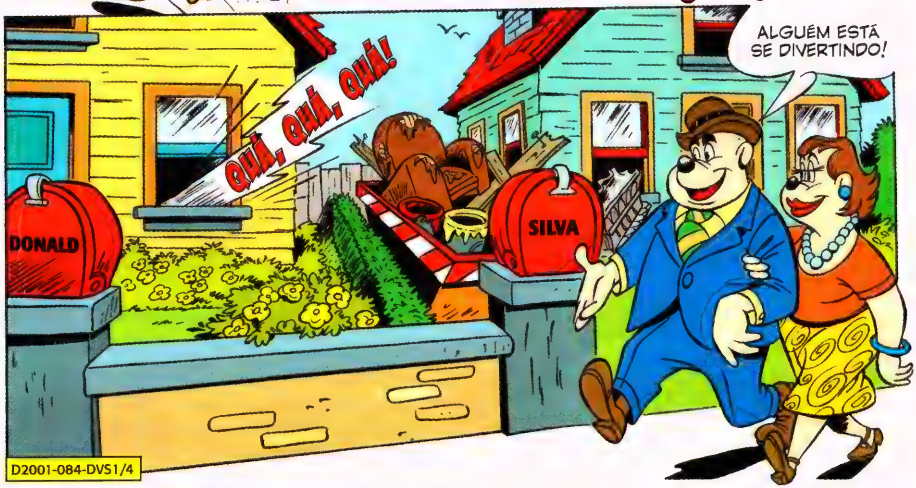

TUDO PRONTO PRA ATACAR ASSIM QUE O PATINHAS PINTAR! MAS... E AQUELES DOIS?
AH, ELES NEM VÃO NOTAR A GENTE!
VOCÊ É UM INÚTIL, SILVA!
•1321A
NISSO, NOS FUNDOS DA FÁBRICA...
MUITO BEM, HOMENS! PODEM VOLTAR AO BATENTE!
CLAP!
CLAP!
CLAP!
CLAP!
CLAP!
QUAC!
O SENHOR CONTRATOU UM TRAI-DOR!
NÃO É VERDADE!
QUIETOS!
OUÇA, TIO! EU...
DEPOIS! VOCÊ COMPLETOU SEU SERVIÇO?
NÃO! NÃO FEZ NADA!
CUIDADO! TEM LADRÕES NA ÁREA!

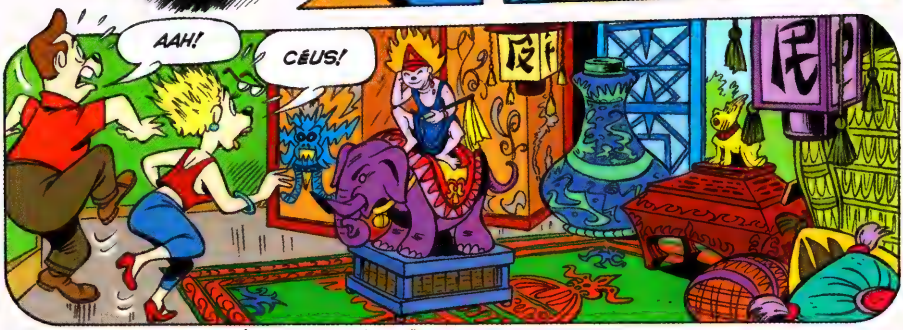

QUÊ?
EU VI! E O SILVA ESTÁ COM ELES!
?
QUE MENTIRA! EU IA DENUNCIAR OS CARAS!
SR. PATINHAS! SOCORRO!
GRRR! POR QUE NÃO DETEVE OS PILANTRAS?
ESTOU SOZINHO, PATRÃO! OS OUTROS VOLTARAM AO TRABALHO!
AH, AH! DIGA ADEUS ÀS TVS, PATO!
BOA, JOCA!
PARE, SILVA! SÃO OS VILÕES!
ANDE, LIGUE O MOTOR!
TARDE DEMAIS!
OPA! AS CHAVES!
EI, JANJÃO! POR QUE NÃO DEU A PARTIDA?

CADÊ VOCÊ, IDIOTA?
ATRÁS DAS CHAVES, JOCA!
SALVEI SUAS TVS, SEU PATINHAS!
MANDOU BEM, SILVA!
EI! VOCÊ NÃO VAI LEVAR OS MÉRITOS!
CALE O BICO E PRESTE ATENÇÃO!
DEVOLVA AS CHAVES!
VAMOS RECUPERAR A MUAMBA!
AI!
TCHUNF!
ESTA COISA É *LENTA!* AINDA MAIS COM VOCÊ NO CAPÔ!
TIVE UMA IDEIA! VÁ ATÉ O VELHO GALPÃO!
TRANQUE AS PORTAS POR DENTRO, DONALD!
BLAM!
A GENTE BOTA TUDO ABAIXO!

EU SABIA! AS TÁBUAS DA PAREDE ESTÃO PODRES!
CRIÁS!
ELES QUEBRARAM OS FUNDOS DO GALPÃO!
CADÊ OS DOIS?
DEVEM TER IDO PRO OUTRO ARMAZÉM!
LOGO...
E ENTÃO, ONDE ESTÃO?
AQUI DENTRO!
CERTO... A GENTE DESISTE!
FOI MAL, TIO PATINHAS!
ASSIM...
AH, AH!
IMBECIS! DEIXARAM OS BANDIDOS FUGIR!
RELAXE! DÊ UMA ESPIADA NO GALPÃO!
MINHAS TVS! O QUE OS LADRÕES LEVARAM?
OS CAIXOTES IDÊNTICOS QUE ESTAVAM NO OUTRO GALPÃO!
"AQUELES PRODUTOS COM DEFEITO ESTÃO EM BOAS MÃOS!"
SABE O QUE ACONTECE COM QUEM TENTA ME ENGANAR?
M-MAS, CHEFÃO... GLUP!
Fim

SOS DECORAÇÃO





Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: JOSÉ MASSAROLI • Design Gráfico: LUA AZUL

BEM, MEUS CAROS, O QUE VOCÊS ACHAM?
NEM SEI O QUE DIZER...
EI, VOCÊ NÃO É O ASTRO DO SOS DECORAÇÃO?
DUDU ROCOCÓ EM PESSOA! E ENTÃO, CURTIU O VISUAL?
FICOU... DIFERENTE!
VOCÊS ACREDITARAM QUE O FIM DE SEMANA NAS MONTANHAS FOI UM PRÊMIO DO CLUBE LOCAL, MAS... FOI UM TRUQUE DO PROGRAMA PRA AFASTAR VOCÊS ENQUANTO EU REPAGINAVA SUA CASA!
SIM, MAMÃE E PAPAI! EU INDIQUEI VOCÊS PRO SOS DECORAÇÃO!
A GENTE... HÃ... ADOROU O RESULTADO!
QUAC! SE O TAL DE DUDU VIESSE FUÇAR NA MINHA CASA, SERIA EXPULSO A PONTAPÉS!
CLUMP!
BANG!
DE NOVO?

O SILVA ESTÁ TESTANDO MINHA PACIÊNCIA!
CRUNCH!
¡AU!
BANG!
UM PATO NÃO PODE MAIS APROVEITAR A PAZ E O SILÊNCIO SOB O PRÓPRIO TETO?
¡URGH!
FLOFT!
POIS NÃO?
¡GASP! NÃO PRECISA APELAR PRA BAIXARIA!
QUER SABER? ESTOU REDECORANDO A CASA INTEIRA!
POR QUE NÃO FAZ O MESMO? SEU LIXÃO DESVALORIZA O BAIRRO!
TCHAU, VIZINHO!
IRRITAR O PATO É UM PRAZER! E É TÃO FÁCIL...

O SILVA SÓ ME DÁ DOR DE CABEÇA!
BLAM!
CRE-EC!
UGH!
ESSA DOEU!
COMO ELE OUSA CHAMAR MEU LINDO CANTINHO DE LIXÃO?
EI! SE EU FINGIR QUE VOU REDECORAR, TEREI A CHANCE DE ME VINGAR!
ENTÃO...
HUM... SERÁ QUE O DONALD RESOLVEU SE MEXER?
AGORA EU FIQUEI CURIOSO!
COMO VIZINHO, TENHO O DIREITO DE SABER O QUE ELE VAI FAZER!
BLERGH!
PLOCHH!

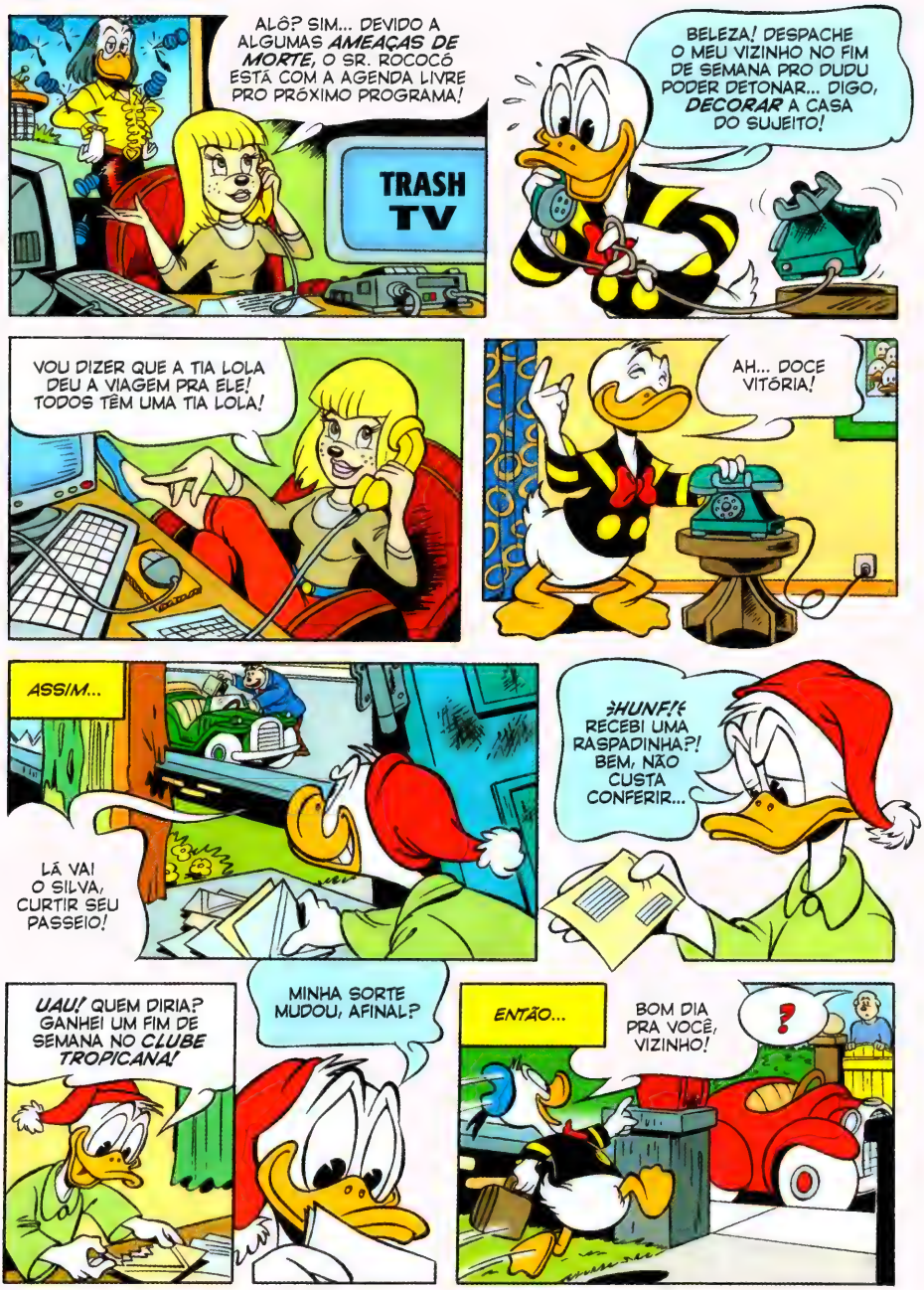
VOCÊ AINDA USA UM VELHO PINCEL? MEU *SUPERLANÇADOR DE TINTA* TRABALHA MUITO MELHOR!
DESCONFIO QUE VOCÊ ME PINTOU DE PROPÓSITO...
IMAGIIINE! COMO EU IA SABER QUE VOCÊ VIRIA ATÉ MINHA JANELA?
CLARO QUE EU SABIA!
SE VOCÊ APRONTAR MAIS UMA, SERÁ *DEPENADO!*
DE! O TROCO! E COM JUROS! EH, EH!
CHUIIG! CHUIIG!
HEEIN?
O QUE É ISSO, SILVA?
JATO DE AREIA, PATO!

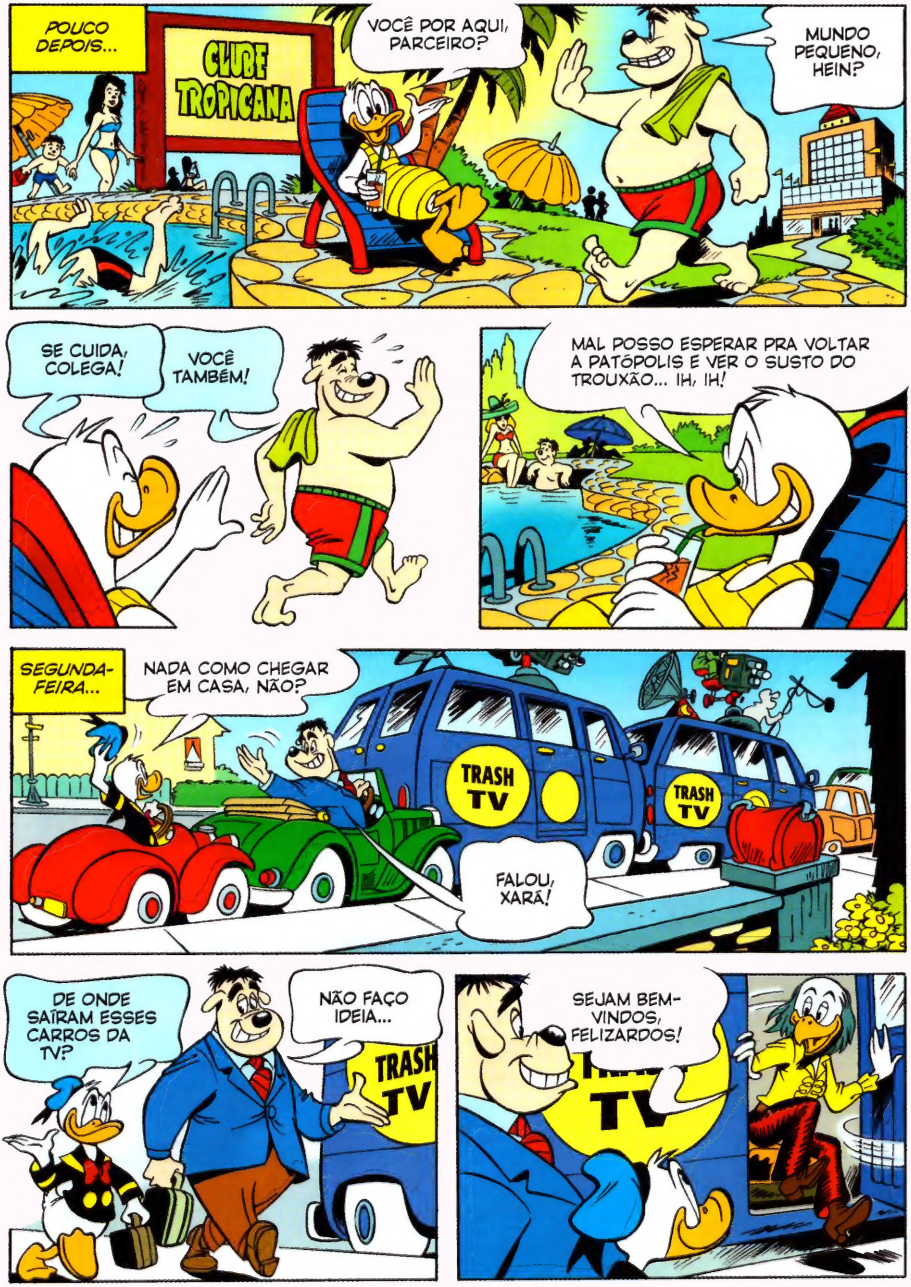
ELE REMOVE A TINTA SOLTA E DÁ UM ACABAMENTO SUPERIOR ÀS PAREDES!
ODEIO ADMITIR, MAS A PINTURA DA MINHA CASA PARECE UMA CEBOLA DESCASCADA!
POSSO AJUDAR VOCÊ, DONALD!
VOCÊ? NEM PENSAR!
TUDO BEM! DEIXO A MÁQUINA EM SUAS MÃOS!
BASTA APERTAR O BOTÃO?
ISSO MESMO!
CRIIIIS!
FLINC!
FLINC!
QUEEEEEC!
FLOCH!!!

ACHO QUE NÃO ERA BEM ESSA A SUA IDEIA, CERTO, MARRECO?
HUNF!
HÃ? CADÊ VOCÊ?
É PRECISO FORÇA PRA SEGURAR A MANGUEIRA!
UI! UI! UI!
BEM, VOCÊ DESCOLOU UM AR-CONDICIONADO NA FAIXA!
SEI QUE ELE FEZ DE PROPÓSITO!
¡BAH!¿ A AREIA ESPALHOU SUJEIRA! AINDA BEM QUE TENHO A SOLUÇÃO!
EI! O QUE VAI FAZER?
NÃO SE PREOCUPE! É SÓ UM ASPIRADOR GIGANTE...

...QUE JUNTA TODO O PÓ NUM SACOLÃO!
VRRRR!
AHÃ! APOSTO QUE O SILVA NÃO LIMPA SUA CHAMINÉ HÁ SÉCULOS! POSSO DAR UMA MÃOZINHA PRA ELE!
A VOVÓ SEMPRE ME DIZ QUE TODO FAVOR DEVE SER PAGO...
PRONTO, INVERTI O FLUXO DE AR! É HORA DO MEU ASPIRADOR EXPIRAR!
RRRU!
A VINGANÇA É UM PRATO QUE DEVE SER SERVIDO... SUJO!
VUUUUUCHHH!
GRRR! CADÊ O PATO? VOU TRINCHAR AQUELE IDIOTA!

DESÇA AQUI E LUTE, SEU GALINÁCEO TRATANTE...
IAAUU!
FLUAP!
TOME ISTO!
E VOCÊ, ISTO!
VAMOS DEIXAR OS DOIS SE ESFALFAREM?
É MELHOR CHAMAR A POLÍCIA!
BIF!
SOC!
PAREM COM OS SOPAPOS OU VÃO ESFRIAR A CABEÇA NO XILINDRÓ!
JÁ ENTENDI, SEU GUARDA!
PAREI!
AGORA MINHA CASA PEDE UMA REFORMA!
MAS SEM AQUELE DOIDO DO SOS DECORAÇÃO!
ELE TRANSFORMARIA O LUGAR NUM BANGALÔ HIPPIE!
HUM... TALVEZ VALHA A PENA INDICAR O SILVA PRO PESSOAL DA TV!


ALÔ? SIM... DEVIDO A ALGUMAS AMEAÇAS DE MORTE, O SR. ROCOCÓ ESTÁ COM A AGENDA LIVRE PRO PRÓXIMO PROGRAMA!
TRASH TV
BELEZA! DESPACHE O MEU VIZINHO NO FIM DE SEMANA PRO DUDU PODER DETONAR... DIGO, DECORAR A CASA DO SUJEITO!
VOU DIZER QUE A TIA LOLA DEU A VIAGEM PRA ELE! TODOS TÊM UMA TIA LOLA!
AH... DOCE VITÓRIA!
ASSIM...
LÁ VA! O SILVA, CURTIR SEU PASSEIO!
¿HUNF!? RECEBI UMA RASPADINHA?! BEM, NÃO CUSTA CONFERIR...
UAU! QUEM DIRIA? GANHEI UM FIM DE SEMANA NO CLUBE TROPICANA!
MINHA SORTE MUDOU, AFINAL?
ENTÃO...
BOM DIA PRA VOCÊ, VIZINHO!
?


POUCO DEPOIS...
CLUBE TROPICANA
VOCÊ POR AQUI, PARCEIRO?
MUNDO PEQUENO, HEIN?
SE CUIDA, COLEGA!
VOCÊ TAMBÉM!
MAL POSSO ESPERAR PRA VOLTAR A PATÓPOLIS E VER O SUSTO DO TROUXÃO... IH, IH!
SEGUNDA-FEIRA...
NADA COMO CHEGAR EM CASA, NÃO?
TRASH TV
TRASH TV
FALOU, XARÁ!
DE ONDE SAÍRAM ESSES CARROS DA TV?
NÃO FAÇO IDEIA...
TRASH TV
SEJAM BEM-VINDOS, FELIZARDOS!
TV

VEJAM QUE BABADO: ESSES GRANDES AMIGOS NEM DESCONFIAM, MAS CADA UM INDICOU O OUTRO PRO SOS DECORAÇÃO! AÍ, EU DEI UM UP NO VISUAL DAS CASAS, QUE VIRARAM UMA SÓ...
QUAAAC!
AAARGH!
ISSO NÃO PODE ESTAR ACONTECENDO!
QUE PESADELO!
E AÍ, NÃO FICOU UM LU-XO?
OH, NÃÃO!
Fim

EDITORA Abril
Fundada em 1950
VICTOR CIVITA (1907-1990) ROBERTO CIVITA (1936-2013)

Conselho Editorial: Victor Civita Neto (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Elda Müller, Fábio Colletti Barbosa, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo
Presidente: Fábio Colletti Barbosa
Vice-Presidente de Operações e Gestão: Marcelo Vaz Bonini
Diretor-Superintendente de Assinaturas: Fernando Costa
Diretora de Recursos Humanos: Cibele Castro

Diretora-Superintendente: Helena Bagnoli
Diretor Adjunto: Dimas Mietto

Disney DONALD vs. SILVA

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editora: Mariana Caetano **Repórter:** Paulo Maffia **Editor de Arte:** Fábio Figueiredo **Designers:** Fernando Chan, Henrique Tabaro **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Adriana Meneghello, Carolina Garofalo, Walkiria Giorgino **CTI:** Eduardo Blanco (Supervisor)

PUBLICIDADE SEGMENTADAS – Diretor de publicidade UN SEGMENTADAS: Rogério Gabriel Comprido **Diretores:** Roberto Severo, Willian Hagopian **Gerentes:** Fernanda Xavier, Fernando Sabadin, Ana Paula Moreno, Cleide Gomes **Executivos de Negócios** Adriana Martins, Camila Roder Carolina Brust, Cátia Valese, Cintia Oliveira, Fernanda Melo, Juliana Compagnoni, João Eduardo, Juliana Chen Sales, Kaue Lombardi, Lucia H. Messias, Luis Fernando Lopes, Marta Veloso, Maria Aparecida, Mauricio Ortiz, Michele Brito, Rebeca da Costa Rix, Renato Mascarenhas, Roberta Maneiro, Shirlene Pinheiro, Suzana Veiga Carreira, Vera Reis de Queiroz, Ana Paula Viegas, Daniela Serafim, Fábio Santos, Camila Folhas, Regina Maurano, Maria Lucia Vieira Strotbek, Marcus Vinicius Souza, Fabiola Granjas, Rodrigo Rangel, Leandro Thales, Luis Augusto Dias Cesar, Sérgio Albino **MARKETING – Diretor de Marketing:** Paulo Camossa Diretores: Louise Faleiros, Wagner Gorab **ESTRATÉGIA DIGITAL – Diretor:** Guilherme Werneck **PUBLICIDADE REGIONAL – Diretor:** Jacques Ricardo **Gerentes:** Ivan Rizental, João Paulo Pizarro, Kiko Neto, Mauro Sannazzaro, Sonia Paula, Vania Passalongo **PUBLICIDADE INTERNACIONAL** Alex Stevens **ASSINATURAS – Gerentes:** Alessandra Pallis, Andréa Lopes.

APOIO – PLANEJAMENTO CONTROLE E OPERAÇÕES – Gerente: Marina Bonagura **PROCESSOS – Gerente:** Ricardo Carvalho **DEDOC E ABRIL PRESS** Grace de Souza **PESQUISA E INTELIGÊNCIA DE MERCADO** Andrea Costa **RECURSOS HUMANOS – Gerente:** Daniela Rubim **TREINAMENTO EDITORIAL** Edward Pimenta

Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000. **Publicidade São Paulo e informações sobre representantes de publicidade no Brasil e no Exterior:** www.publiabril.com.br

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Almanaque Abril, AnaMaria, Arquitetura & Construção, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Dicas Info, Elle, Estilo, Exame, Exame PME,Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info, Manequim, Máxima, Men's Health, Minha Casa, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Publicações Disney, Quatro Rodas, Recreio, Runner's World, Saúde, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja BH, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva!Mais, Você S.A., Você RH, Women's Health Fundação Victor Civita: Gestão Escolar, Nova Escola.

DONALD versus SILVA (EAN 789-3614-09354-3) é uma publicação da Editora Abril. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **DONALD versus SILVA** não admite publicidade redacional. © 2013 Disney. Todos os direitos reservados.

Serviço ao assinante: Grande São Paulo: (11) 5087-2112
Demais localidades: 08007752112 www.abrilsac.com
Para assinar: Grande São Paulo: (11) 3347-2121
Demais localidades: 08007752828 www.assineabril.com.br

IMPRESSA NA GRÁFICA ABRIL
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

FIPP | ANER | SIP

Abril S.A.

Conselho de Administração: Giancarlo Civita (Presidente), Esmaré Weideman, Hein Brand, Roberta Anamaria Civita, Victor Civita Neto
Presidente: Fábio Colletti Barbosa

www.abril.com.br

FALE CONOSCO!

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

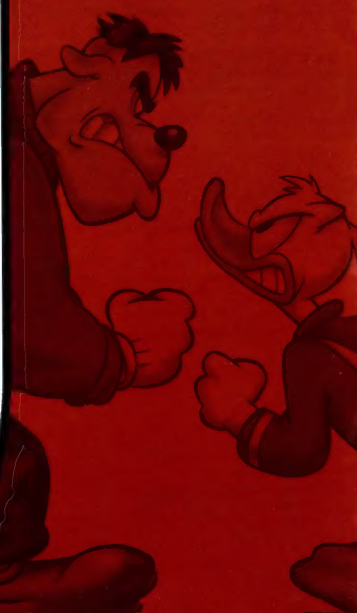
Endereço:
REVISTAS DISNEY
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Telefone:
(0__11) 3037-4131, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Visite nosso site:
www.abriljovem.com.br

Visite-nos no Facebook:
www.facebook.com.br/abriljovem

Edições anteriores:
Encomende nas bancas ou compre em www.abriljovem.com.br



Se do seu lado mora um cara rabugento que reclama de tudo (do som da TV, do seu cachorro, do tamanho da sua janela, da decoração de Natal na porta), este gibi foi feito para você. Donald e Silva têm brigado desde o primeiro instante em que se conheceram numa revista em quadrinhos de 1943. Foi antipatia ao primeiro contato! Desde então, eles discutem, saem no braço, implicam com as mínimas coisas. O ganso Gastão pode ser o rival do Donald pelo coração da Margarida, mas é Silva, o vizinho encrenqueiro do cotidiano, quem realmente tira o pato do sério. Não que Donald seja a vítima: é ele quem acirra as pendengas, provocando e competindo com Silva – o que, convenhamos, torna impossível a tarefa de tomar partido. Este especial comemorativo de 70 anos traz quatro histórias hilárias e inéditas desta dupla furiosa em ação. Agora, não importa se o seu vizinho se parece ou não com um dos dois, empreste a revista para ele. Pode ser que você esteja plantando a semente da paz no seu lar pelas próximas sete décadas.

R$ 4,95

7 893614 093543